

# HEGAU KURIER

INFO  
Kommunal  
Verlag + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40 · Engen



Auflage: 9.700

42. Jahrgang

Nr. 48

30. November 2016

Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen



**Der Nikolaus**, auf diesem Bild ausnahmsweise ohne seinen Knecht Ruprecht, darf beim Engener Weihnachtsmarkt natürlich auf keinen Fall fehlen. Nicht nur gesunde Mandarinen zauberte er für die jungen und jüngsten Besucher aus dem Sack, sondern auch manche süße Leckerei. Weitere Eindrücke vom wie immer sehr gut besuchten 24. Engener Weihnachtsmarkt finden unsere Leser auf den Seiten 12 und 13.

Bild: Hering

## Musikverein Barga Der Nikolaus kommt

**Barga.** Zum Abschluss des Musikerjahres lädt der Musikverein Barga am kommenden Samstag, 3. Dezember, ab 17 Uhr die Einwohnerschaft sowie alle Freunde und Gönner zu einer Nikolausfeier auf den Dorfplatz beim Bürgerhaus ein. Die Gäste dürfen sich auf ein paar gemütliche Stunden in vorweihnachtlicher Atmosphäre bei Lagerfeuer, Glühwein, Kinderpunsch, Waffeln und Bratwurst freuen.

Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung mit weihnachtlichen Melodien von den Musikerinnen und Musikern sowie den Jungmusikern des Vereins.

Auch der Nikolaus kommt vorbei und bringt für die kleinen Gäste Geschenke mit.

## Zimmerholz Weihnachten im Dorf

**Zimmerholz.** Alle Jahre wieder ist in Zimmerholz »Weihnachten im Dorf« angesagt. Am kommenden Samstag, 3. Dezember, laden die Zimmerholzer Vereine ab 14 Uhr herzlich auf den Dorfplatz zum gemütlichen Beisammensein am Lagerfeuer bei leckerer Bewirtung ein. Zudem werden ein Christbaumverkauf und schöne Weihnachtsgeschenke angeboten. Auch dieses Jahr wird wieder eine reichhaltige Tombola unter dem Motto »Ein Herz für Kinder« zugunsten der Heimsonderschule »Haus am Mühlebach« veranstaltet. Ab 18 Uhr überrascht der Nikolaus alle Kinder. Für Musik sorgen der Zimmerholzer Kirchenchor mit Jugendlichen und die Hegering-Jagdhornbläser.

## »Adventszauber« in der Hohenhewenhalle

Hohenhewenchor Welschingen  
lädt am Sonntag ein

**Welschingen.** Der Hohenhewenchor Welschingen lädt am kommenden Sonntag, 4. Dezember, zum »Adventszauber« in die Hohenhewenhalle ein. Die Vorbereitungen sind voll im Gange. Die Gäste sollen kulinarisch und musikalisch »verzaubert« werden. Der Chor probt derzeit zweimal wöchentlich und brachte zudem ein gutes Probewochenende hinter sich. Auch der Chor der Grundschule Welschingen unter der Leitung von Lars Krüger probt fleißig.

»Wir befinden uns in der heißen Phase«, so die Vorsitzende

Katrin Brugger. »Es wird kein gewöhnliches Konzert, es wird ein Event. Wir öffnen bereits ab 15:30 Uhr und laden in einer stimmungsvoll dekorierten Hohenhewenhalle zu Kaffee und hausgemachten Torten und Kuchen, Punsch und Glühwein, heißer Wurst und Wecken und vielem mehr ein. Das Konzert beginnt um 17 Uhr. Der Hohenhewenchor und der Schulchor werden abwechselnd die Gäste unterhalten. Einige Überraschungen sind eingeplant, so dass es ein unterhaltsamer 2. Advents-Nachmittag werden wird«.

Die neue Art des Hörens  
AUFLADBARE  
HÖRSYSTEME  
ohne Batteriewechsel!  
Jetzt in Engen testen!  
Schillerstr. 2 | 78234 Engen | Fon +49(0) 77 33 - 98 28 444 | info@held-akustik.de

## Die wichtigsten Termine im Dezember

- 1. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 4. Dezember**, 15 Uhr, Sudhaus  
Multivisionsshow »Peaks of the Balkans«/Schwarzwaldverein Engen
- 4. Dezember**, ab 15.30 Uhr, Konzertbeginn 17 Uhr, Hohenhewenhalle Welschingen  
Adventszauber/Hohenhewenchor Welschingen
- 5. Dezember**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: »Wie Sankt Nikolaus einen Gehilfen fand«, ab vier Jahre/Stadt Engen
- 7. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 8. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 10. Dezember**, 14 Uhr, Gasthaus »Bären«  
Weihnachts- und Jubilarfeier/VdK-Ortsverband Oberer Hegau
- 12. Dezember**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Mit Zwei dabei: »Weihnachten im Wald«/Stadt Engen
- 14. Dezember**, 14 Uhr, Begegnungsstätte  
Weihnachtsfeier/Arbeiterwohlfahrt
- 14. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 15. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 15. Dezember**, 18 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Erlebnisführung »Bademagd«/Touristik Engen
- 17. Dezember**, 15 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen  
Weihnachtsfeier/RSV Neuhausen, Abteilung Tischtennis
- 17. Dezember**, ab 16 Uhr, Hundeplatz  
Winterwonderland/Hundesportverein
- 18. Dezember**, 14 Uhr, Sporthalle  
Jahresabschlussturnen/TV Engen
- 21. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen
- 22. Dezember**, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Gute-Nacht-Geschichten zum Advent/Stadt Engen

## Abfalltermine

Mittwoch,	30.11.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	01.12.	Gelber Sack Ortsteile
Montag,	05.12.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	06.12.	Biomüll Engen
Montag,	12.12.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Montag,	19.12.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	20.12.	Biomüll Engen
Mittwoch,	21.12.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	28.12.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	29.12.	Gelber Sack Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13

## Wochenmarkt

Jeden Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
auf dem Marktplatz

## Eingeklemmte Person befreit

### Feuerwehr war gefordert

**Engen.** Am 22. November klemmt war. Die Person wurde gab es einen Feuerwehreinsatz mit Hilfe von hydraulischen in der Ludwig-Finck-Straße. Rettungsgeräten befreit und Die Freiwillige Feuerwehr En- schwer verletzt an den Ret- gen wurde zu einer einge- tungsdienst übergeben. klemmten Person alarmiert. Es waren 15 Mann im Einsatz Beim Eintreffen der Einsatz- und fünf Mann in Bereitstel- kräfte wurde eine Person vor- lung. Der Feuerwehreinsatz gefunden, die zwischen einer dauerte von 19.12 und 20.30 Wand und einem Pkw einge- Uhr.



## Gemeinderat

Am Dienstag, 6. Dezember, findet um 17 Uhr im Bürger- saal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Gemein- derates statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. Bekanntgabe der in der letzten **nichtöffentlichen** Sitzung gefassten Beschlüsse
3. Vorstellung des **Bewirtschaftungsplanes 2017** des städtischen Forstbetriebes
4. Beratung und Beschlussfassung über die weitere Vor- gehensweise zur Verbesserung der Kapazität der **Fried- hofskapelle** in Engen
5. Beschlussfassung zur Führung des **Breitbandausbaus** als Betrieb gewerblicher Art
6. Beschlussfassung über die Gebührenkalkulation für die **Abwassergebühr 2017** und Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung
7. Beratung über den Entwurf der **Haushaltssatzung und des Haushaltsplans 2017**
8. **Fragemöglichkeiten** der Bürgerinnen und Bürger
9. Beschlussfassung über die Annahme von **Spenden**
10. Dringende **Vergaben**
11. **Mitteilungen**
12. **Anregungen** und Anfragen

- Änderungen vorbehalten -

## Veranstaltungen

**Wochenmarkt**, Donnerstag, 1. Dezember, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

**Stadt Engen**, Gute-Nacht-Geschichten zum Advent, Don- nerstag, 1. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek

**Schwarzwaldverein**, Multivisionsshow »Peaks of the Bal- kans«, Sonntag, 4. Dezember, 15 Uhr, Sudhaus

**Hohenhewenchor Welschingen**, Adventszauber, Sonntag, 4. Dezember, ab 15.30 Uhr, Konzertbeginn 17 Uhr, Hohen- hewenhalle Welschingen

**Stadt Engen**, Traumstunde: »Wie Sankt Nikolaus einen Ge- hilfen fand«, ab vier Jahre, Montag, 5. Dezember, 15 Uhr, Stadtbibliothek

**Stadt Engen**, Gute-Nacht-Geschichten zum Advent, Mitt- woch, 7. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek



**Zu einer szenischen Lesung** lädt der Lesekreis Engen heute, Mittwoch, 30. November, um 20 Uhr in den Schützenturm Engen ein. Kirsten Kirschnick, John Loram und Manfred Müller-Harter (hintere Reihe von rechts) lesen Heinrich Heines »Deutschland - ein Wintermärchen«. Musikalisch begleitet wird die Lesung von Siegfried Pfitzenmaier. Eine Installation von Gerhard Mahler rundet das Gesamtkunstwerk ab.

## Bienenzuchtverein Imkerhock am 12. Dezember

Engen. Der Bezirks-Bienenzuchtverein Engen lädt am Montag, 12. Dezember, um 19 Uhr zum Imkerhock ins »Rasthaus im Hegau-West« mit Rückblick auf das abgelaufene Imkerjahr ein.

Alle Imker und interessierte Gäste sind herzlich willkommen.

## FFW-Altersabteilung Treffen am Nikolaustag

Engen. Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 6. Dezember, um 19.30 Uhr im Café-Restaurant »Hegaublick« in Stetten.

**HAARSTUDIO  
BLICKFANG**  
TANJA BACH  
INHABERIN

Breitestraße 4  
78234 Engen  
TEL 07733.8406  
info@haarstudio-blickfang.de  
www.haarstudio-blickfang.de

Öffnungszeiten:  
DI - FR 8 - 12 Uhr und 13.30 - 18 Uhr  
SA 8 - 13 Uhr

**Flohmarkt**  
Samstag, 10.12.2016  
Engen  
- Neue Stadthalle -- 9-17 Uhr  
Anmeldung erforderlich,  
Münzer Veranstaltungen,  
Tel. 0152 / 07 70 57 43

Meisterwerkstatt

Service Verkauf

Haben Sie  
Fernsehkummer?  
Dann Dietrich Nummer!  
0 77 33 - 14 23  
0 77 71 - 35 79

Eigener Kundendienst

## »Im traurigen Monat November war's«

Heute szenische Lesung von Heine-Werk im Schützenturm

Engen. Anlässlich seines zehnjährigen Bestehens möchte der Lesekreis Engen Freunden von Literatur und Poesie ein selten gebotenes Vergnügen bereiten. Heute, Mittwoch, 30. November, steht um 20 Uhr Heinrich Heines »Deutschland - ein Wintermärchen« in einer szenischen Lesung auf dem Programm. Kirsten Kirschnick, John Loram und Manfred Müller-Harter lesen das satirische Versepos, das zu den hundert wichtigsten Büchern deutscher Sprache zählt. Musikalisch begleitet wird die szenische Lesung von Siegfried Pfitzenmaier. Eine Installation von Gerhard Mahler rundet

das Gesamtkunstwerk ab. Heines Wintermärchen gilt als Höhepunkt der politischen Dichtung des Vormärz. 1844 entstanden, galt es lange Zeit als Werk eines »Nestbeschmutzers« und »vaterlandslosen Gesellen«. Doch reicht das aus, um sich 172 Jahre später noch damit zu beschäftigen? In Zeiten, in denen Populisten die Deutungshoheit über Begriffe wie »Heimat« und »Patriotismus« erheben und das zarte Pflänzchen eines friedlich geeinten Europas in Frage stellen, ist Heine der Flüchtling, der Exilant, der in der Fremde seine Heimat vermisst und gleichzeitig ein Visionär eines geeinten

Europas ist, ein sehr moderner Dichter, den es wieder zu entdecken gilt. Heines scharfsinnige Kommentare zu einer verlogenen »Vaterlandsliebe«, die davon lebt, andere herabzuwürdigen, ist brandaktuell. Aber auch sein »Heimweh« nach einem Land, das ihn zeit lebens schlecht behandelt hat, macht Mut, sich in aller Gelassenheit den »ewig Gestrigen« zu stellen.

Es lohnt sich, Heine wieder zu entdecken. Am heutigen letzten Tag des »traurigen Monats November« um 20 Uhr im Schützenturm hinter dem Rathaus in Engen ist Gelegenheit dazu.

### Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	Kunstkrippen unserer Heimat - Von drei Generationen der Familie Scheller
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	3 Euro, ermäßigt 1,50 Euro

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

**GEBHART**  
WEINHAUS & VINOHEK  
IN ENGEN

Wir führen  
**das größte Malt-Whisky-Sortiment im Bodenseeraum!**

Über 500 traumhafte und handverlesene Whiskyabfüllungen zu Top-Preisen warten auf Sie!

Ein erstklassiger Malt-Whisky ist höchster Genuss und ein ganz besonderes Geschenk zu Weihnachten!

**Nicht vergessen: Heute, Mittwoch, haben wir die lange Einkaufsnacht mit individueller Beratung und Verkostung bis 22.00 Uhr!**

Öffnungszeiten der Vinothek:  
Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr  
Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

# Von der Integration von Flüchtlingen über Städtepartnerschaften bis zur Jugendförderung

Große Themenvielfalt beim »Vereinsforum«

Engen her. Informationen zur Flüchtlingsarbeit in Engen durch die **Integrationsbeauftragte Stefanie Grundler** bildeten in der vergangenen Woche den Auftakt des Vereinsforums im Gasthaus »Bären« in Welschingen. Als Anlauf-, Be-



Die Engener Integrationsbeauftragte Stefanie Grundler gab nicht nur in der jüngsten Sitzung des Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschusses Einblick in ihre Arbeit, sondern stellte auch beim »Vereinsforum« ihre Tätigkeitsfelder vor. Bild: Hering

ratungs- und Koordinierungsstelle und zentrale Ansprechpartnerin für Helferkreise und Bürger deckt Stefanie Grundler ein breites Aufgabengebiet ab. Sie steht in intensivem Kontakt mit den SozialarbeiterInnen und Heimleitern der Unterkünfte sowie mit dem für die Anschlussunterbringung zuständigen DRK-Kreisverband und ist mit den weiteren Integrationsbeauftragten aus dem Landkreis eng vernetzt. Zudem ist sie für die zweimal pro Monat nicht nur für Flüchtlinge, sondern generell für Bedürftige geöffnete Kleiderkammer zuständig und koordiniert Spendenangebote aus der Bevölkerung.

»Egal ob Sport- oder Musikverein, Vereine können so viel

dazu beitragen, dass die Flüchtlinge hier besser ankommen«, betonte Stefanie Grundler die »Brückenfunktion« von Vereinen im Bereich Integration. Gerade auch Sport sei eine gute Möglichkeit, Begegnung zu schaffen und kulturelle Grenzen zu überwinden, hob die Integrationsbeauftragte hervor und bot ihre Mithilfe bei der Beantragung von Fördergeldern bei verschiedenen Sportbünden an, bevor sie mit dem Appell an die Vereinsvertreter schloss: »Bitte öffnen Sie sich und nehmen Sie die Flüchtlinge mit hinein in Ihr Vereinsleben«.

Eine Starthilfe und einen vorübergehenden Lebensort auf ihrem Weg von der Schule ins Berufsleben oder vom Elternhaus zu selbständiger Lebensführung finden junge Erwachsene im Alter von 18 bis circa 27 Jahren, die psychisch erkrankt oder von seelischer Behinderung bedroht oder betroffen sind, im »Impulshaus Engen«.

Vorstandsmitglied Kim Mortensen stellte beim »Vereinsforum« die inklusive Begegnungsstätte vor, unter deren Dach sich die Wohn- und Arbeitsstätte für betroffene junge Menschen sowie als öffentliche Betriebsbereiche ein Seminar- und Gästehaus und ein Kunst- und Kultur-Café befinden. Nach dem aufwendigen Umbau des ehemaligen Jugendseminars seit Herbst vergangenen Jahres (der *Hegaukurier* berichtete ausführlich in den Ausgaben 42 und 43) werde das »Impulshaus« im Januar den Betrieb offiziell aufnehmen, kündigte Mortensen an und wies darauf hin, dass das Café/Bistro Platz für bis zu 200 Personen biete und sich auch für Jahreshauptversammlungen und Veranstaltungen von Vereinen eigne.

»Engen ist sehr gut aufgestellt, was das Engagement von Stadt, Arbeitskreisen und Vereinen in Sachen Städtepartnerschaft betrifft«, stellte Ulrich Scheller, Vorsitzender des Part-

nerschaftsvereins »Nachbarn in Europa« seinem Bericht lobend voran und blickte auf eine ganze Reihe von Veranstaltungen sowie auf den regelmäßigen Schüleraustausch mit Moneglia und die erfolgreiche Wiederaufnahme von Schulbegegnungen mit Trilport und Pannonhalma zurück, nachdem diese durch Änderungen in der Zuständigkeit in den jeweiligen Partnerstädten ins Stottern gekommen waren. Für das Jahr 2018 kündigte Scheller die Feier der 20-jährigen Städtepartnerschaft zwischen Engen und Pannonhalma vom 28. April bis 1. Mai oder 10. bis 13. Mai in Pannonhalma an und bat die Vereine, sich bei Interesse bereits jetzt zu melden. Weiterhin aufrecht hält der Partnerschaftsbeauftragte auch sein Angebot, Engener Vereine bei der Organisation von Reisen in die Partnerstädte zu unterstützen.

Über 33 Anträge von acht Vereinen/Institutionen auf Förderung von Vereinsaktivitäten für Jugendliche hatte der 1998 gegründete **Jugendausschuss** zu entscheiden, dem die Stadt Engen jährlich 3.500 Euro zur Verteilung zur Verfügung stellt. »Die Anträge belaufen sich auf eine Gesamtsumme von 3.830 Euro«, gab Marita Kamenzin als stellvertretende Sprecherin des Jugendausschusses bekannt, so dass die Auszahlungsbeträge anteilig gekürzt werden mussten. Bei einer Gesamtauszahlungssumme von 3.499,96 Euro habe die Auszahlungsquote 91,4 Prozent betragen. Berücksichtigt werden konnten die Anträge der Evangelischen Kirchengemeinde, des Kinder- und Jugendzirkus Casanietto (3 Anträge), der DLRG, der Stadtmusik Engen, der Leichtathletikabteilung des TV Engen (4 Anträge), der TG Welschingen, des Hegauer FV (21 Anträge) und des Musikvereins Welschingen. »Ich gehe davon aus, dass der Gemeinderat die Summe der kommunalen Mittel für die so wichtige Förde-

rung der Jugendarbeit in den Vereinen für 2017 aufstocken wird«, erklärte Bürgermeister Johannes Moser. Neben Marita Kamenzin gehören dem alle zwei Jahre zu wählenden Jugendausschuss weiterhin Anja Futterer (Sprecherin), Bernd Gaisser und Gerold Honsel an. Für Udo Mielke stellte sich Matthias Kümmerle zur Verfügung.

Mehr als 180 Veranstaltungen mit öffentlichem Charakter seien bisher für den **Veranstaltungskalender 2017** gemeldet worden, berichtete Peter Freisleben vom Kulturamt und bat die Vereine, die Termine anhand des vorläufigen Veranstaltungskalenders auch auf Überschneidungen zu prüfen und Terminverschiebungen oder neue Termine bis spätestens Mitte Dezember bei Melanie Leyting im Bürgerbüro zu melden. Zum Jahresbeginn sowie jeweils monats- und wochenweise werden die Veranstaltungen im *Hegaukurier* veröffentlicht. Zudem sind sie im Bürgerbüro erhältlich und, laufend aktualisiert, auf der Homepage [www.engen.de](http://www.engen.de) abrufbar. »Deshalb bitte Änderungen und Ergänzungen auch unter dem Jahr melden«, so Freisleben.

Als **wichtige** städtische oder **Termine** mit Unterstützung durch die Stadt Engen zählte er für das Jahr 2017 den Neujahrsempfang mit Bürgerehrung am 14. Januar, die Sportlerehrung am 10. März, das vom MV Anseltingen ausgerichtete Bezirksmusikfest am 11. März, die Vernissage der Sonderausstellung »Ida Kerkovius - Im Herzen der Farbe« am 26. März, den Ostermarkt am 2. April, den Altdorfsonntag am 23. April, die Feierlichkeiten zum 150-jährigen Bestehen der FFW Welschingen am 20. Mai sowie am 24./25. Juni, das Jubiläum 175 Jahre Stadtchor Engen am 1. Juli, das Altstadtfest am 22. Juli, den Ökomarkt/Oktoberteil am 24. September sowie den Weihnachtsmarkt am 2./3. Dezember auf.



**Unter dem Motto** »Wir Kinder wollen auch eine Zukunft!« führt die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen den nächsten Schokoladenverkauf zugunsten der Aktion »plant for the planet« am Samstag, 3. Dezember, von 10.15 bis circa 13 Uhr vor dem EDEKA-Markt in Engen durch. Seit Jahren investiert »plant for the planet« Spendengelder für die Aufforstung in tropischen Ländern. Auf einer degradierten Fläche von 32.000.000 Quadratmetern in Mexiko pflanzen und pflegen 32 Waldarbeiter in einem Jahr eine Million Bäume. In diesem Jahr bietet sich der Stiftung an, eine zehnmal so große, an die Aufforstungsfläche angrenzende und ebenso degradierte Fläche zu erwerben. Mithelfen kann jeder, der »Die gute Schokolade« kauft, die klimaneutral und fairtrade hergestellt wird. Für fünf verkaufte Tafeln pflanzt die Aktion weltweit einen Baum. Jeder gepflanzte Baum entzieht der Atmosphäre pro Jahr circa 10 Kilogramm Kohlendioxid. Bild: BUND-Ortsgruppe

## Jugendgemeinderatswahlen Wahlausschuss bestellt

Engen her. Für die am 20. und 22. Januar stattfindenden Jugendgemeinderatswahlen bestellte der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung einstimmig den Wahlausschuss, zu dessen Aufgaben die Prüfung der eingegangenen Wahlvorschläge, die Entscheidung über ihre Zulassung oder Zurückweisung sowie die Feststellung des endgültigen Wahlergebnisses zählen. Vorsitzender des Wahlausschusses ist Bürgermeister Johannes Moser, stellvertretender Vorsitzender Hauptamtsleiter Patrick Stärk. Als Beisitzer (Stellvertreter) fungieren Anja Futterer (Peter Kamenzin), Lars Nilson (Andrea Moser), Erika Fritschi (Martin Schoch) und Stefan Gebauer (Bernhard Maier). Als Schriftführer wurde Thomas Maier (Nicole Hügle) bestimmt.

## Nicht jeder darf alles

### Gemeinderat bestellte Marion Baier zu weiterer Standesbeamtin

Engen her. Standesbeamter, Verhinderungsvertreter, Eheschließungsstandesbeamter - mit diesen Begriffen und vor allem den Zuständigkeiten und gesetzlichen Unterschieden hatte sich der Gemeinderat in seiner jüngsten Sitzung wieder einmal zu befassen, wurden diese drei neuen »Kategorien« von Standesbeamten doch mit Inkrafttreten des neuen Personenstandsgesetzes zum 1. September 2009 und einer Übergangsfrist bis Ende 2014 geschaffen. Seit der Eingliederung des Standesamtes ins Bürgerbüro im Zuge der Auflösung des kommunalen Grundbuchamtes im Frühjahr diesen Jahres hatte es sich gezeigt, dass von den beiden bisherigen Standesbeamten (Thomas Maier und Anita Lang) insbesondere in Urlaubs- und Krankheitsphasen nicht immer alle Öffnungszeiten abgedeckt werden konnten. Da es insbesondere bei Sterbeurkundungen im Einzelfall problematisch ist, keine Urkundsperson vorzuhalten, bestellte der Gemeinderat die Bürgerbüro-Mitarbeiterin Marion Baier zum 1. Dezember zu einer weiteren Standesbeamtin der Stadt Engen.

Zum Hintergrund: Der **Standesbeamte** hat alle Befugnisse (Beurkundung von Geburten, Eheschließungen und Sterbefälle, Unterschreiben aller Personenstandsunterlagen, Durchführung von Trauungen). Voraussetzungen für seine Bestellung sind ein zweiwöchiges Einführungsseminar an der Akademie für Personenstandswesen in Bad Salzschlirf (bei Fulda) und danach alle fünf Jahre die Teilnahme an einer einwöchigen Fortbildung ebendort.

Der **Verhinderungsvertreter** (stellvertretender Standesbeamter) muss dieselben Seminare und Fortbildungen besuchen und hat alle Befugnisse wie der Standesbeamte, darf aber nur tätig werden, wenn ein solcher nicht zur Verfügung steht.

Der **Eheschließungsstandesbeamte** schließlich darf nur

Eheschließungen und keine Beurkunden vornehmen oder standesamtliche Urkunden unterschreiben (mit Ausnahme der Urkunden, die bei der durch ihn vorgenommenen Eheschließung ausgestellt werden). Für seine Bestellung bedarf es keines Einführungsseminars oder Fortbildungsveranstaltung in Bad Salzschlirf. Im Februar 2015 hatte der Gemeinderat Anita Lang und Thomas Maier zur Standesbeamtin beziehungsweise zum Standesbeamten mit allen Befugnissen bestellt, da sie die Anforderungen (Einführungsseminar und Fortbildungen) erfüllten und dies auch weiterhin tun. Da Patrick Stärk, Axel Pecher und Bürgermeister Johannes Moser keine Einführungsseminare und Fortbildungen an der Akademie für Personenstandswesen besuchten, besitzen sie nicht mehr die Eignung für das Amt des Standesbeamten mit allen Befugnissen, sondern nur noch für das Amt eines Eheschließungsstandesbeamten.

**STADTWERKE  
ENGEN**

**Engen ins richtige  
Licht gesetzt:**

**Wir kümmern uns  
bis in die kleinste  
Gasse um eine  
tadellose Straßen-  
beleuchtung.**

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**  
**Metzgerei Eckes**  
**Engens leckere Adresse**  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Lauter leckere  
weihnachtliche Spezialitäten  
aus unserer Advents-Metzgerei*

**Rollschinke**  
mild gesalzen und leicht geräucht  
100 g **0,99 €**

**Frische Rehkeule**  
100 g **2,98 €**

**Zartes Entenbrüstle**  
100 g **2,79 €**

**Kalbsragout**  
mit Champignons und Steinpilz  
100 g **2,39 €**

**Honigschinken**  
ganz mager und butterzart  
gegart 100 g **1,88 €**

**... Unsere  
Sonderpreis-Würstle  
zum 2. Advent:**

**1 kleine Leberwurst**  
- ganz fein Stück **2,29 €**

**1 kleine Schinkenwurst**  
Stück **2,50 €**

**1 kleine feine Mettwurst**  
Stück **1,95 €**

**1 kleiner Bierschinken**  
Stück **3,00 €**

**Zum Wochenende  
gibt es unseren  
Weihnachtsprospekt-  
mit leckeren Tipps  
und Anregungen.**

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch*

Am 8. Dezember  
in Welschingen

## Vierzehnter Weihnachtsmarkt

Welschingen her. Zum 14. Welschinger Weihnachtsmarkt rund um die Metzgerei Rösch wird am Donnerstag, 8. Dezember, ab 17 Uhr in die Dorfstraße eingeladen.

Der von Familie Rösch initiierte und organisierte kleine Weihnachtsmarkt hat sich mittlerweile zur Tradition und zu einem höchst beliebten Treffpunkt in Welschingen in der Adventszeit entwickelt.

Mit deftigen und süßen Schmankerl für das leibliche Wohl werden die teilnehmenden Vereine und Gruppen auch dieses Jahr wieder die Besucher in gemütlicher Atmosphäre verwöhnen.

Auch frisch geschlagene Christbäume und leckere Süßigkeiten stehen zum Kauf bereit. Neben der TG Welschingen sind auch engagierte Jugendliche der Pfarrgemeinde beim heimischen Weihnachtsmarkt präsent.

Außer den beliebten Ochsenfetzen und weiteren Spezialitäten werden Monika und Ulrich Rösch mit ihrem Team in der weihnachtlich dekorierten Metzgerei Kostproben von neuen Wurstsorten, Tipps für das Festmenü, Rezeptvorschläge und Geschenkideen präsentieren.

# Wohnungen wichtig für Integration

Viele Engener und Welschinger  
besichtigten den Neubau in Welschingen

Neuhausen/Welschingen hol. Auf großes Interesse stieß der »Tag der offenen Stunde« in der neuen Gemeinschaftsunterkunft »Bahnhöfle« am vergangenen Donnerstagabend. Von 17.30 bis 19 Uhr standen das Verwaltungsgebäude und Wohnungen zur Besichtigung für Interessierte und Anwohner offen. Die bereits dort untergebrachten drei »Willkommensfamilien« empfingen die Besucher mit großer Herzlichkeit und Offenheit, standen für Fragen zur Verfügung und ließen bereitwillig Blicke in die eingerichteten Wohnungen werfen. Bei Familie Alkhilf aus Syrien, die seit dem 18. November mit sieben Personen im »Bahnhöfle« wohnt, verließ kein Besucher die Wohnung, ohne von den leckeren orientalischen Speisen gekostet zu haben, die dort angeboten wurden.

In freundlich-warmen, einladenden Farben leuchten die Fenster und Vorhänge im Dunkeln, der Schulungsraum ist mit Spielzeug ausgestattet und die Hausordnung nicht nur auf Deutsch, sondern auch auf Englisch und Arabisch. Die Gemeinschaftsunterkunft »Bahnhöfle« ist bereit für ihre neuen Bewohner. Zwar sind - auch in den schon bezogenen Wohnungen - die Wände kahl, die Zimmer noch recht leer. Das zeigt auch eindrücklich, mit wie wenig Hab und Gut die Familien eingezogen sind.

Die eigenen Wohnungen sollen dazu beitragen, dass sie sich bald heimisch fühlen. »Wohnungen sind wichtig für die Integration«, so Ludwig Egenhofer, Leiter des Amtes für Migration und Integration im Landkreis Konstanz. Durch die Willkommensfamilien, die bereits akklimatisiert seien und wüssten »wie es in Deutschland läuft«, könnten Neuankömmlinge »an die Hand ge-

nommen« werden. Für 84 Bewohner bietet die Gemeinschaftsunterkunft (GU) Platz. Bei Vollbelegung hat Engen mit der GU Welschingen (22), GU Richthofen (50) und der GU Badischer Hof (56) dann insgesamt 212 Plätze zur Verfügung gestellt. Die Wohnungen in den Häusern - sie sind alle identisch beziehungsweise spiegelverkehrt - bestehen aus drei Zimmern à 14 Quadratmeter (für je zwei Personen), einer zentralen Küche, zwei Toiletten und einer Dusche. In drei Erdgeschosswohnungen sind große, barrierefreie Bäder. Der Fußboden in den Wohnungen ist aus Linoleum. »Es sollte ein Belag sein, der leicht zu reinigen ist. Die Wohnungen sollen auf lange Zeit sauber aussehen«, erläutert Fabienne Stotz, Sozialarbeiterin beim Landratsamt Konstanz. Bürgermeister Johannes Moser freute sich über den Besucherandrang im Karree der vier Häuser. Vom Konzept, neu zu bauen, ist er

überzeugt: »Es ist volkswirtschaftlich sinnvoller, da die Häuser später in Einzelwohnungen umgewandelt werden können. Ein Neubau ist auch in energetischer Hinsicht vernünftiger«, so Moser. Auch Stefanie Grundler, Integrationsbeauftragte der Stadt Engen, ist begeistert von der neuen Unterkunft - und auch von der Resonanz auf den Aufruf des Helferkreises vor drei Wochen. Dort war um neue Mitstreiter geworben worden. »Es haben sich acht Personen gemeldet, für Deutschkurse, die Kleiderkammer und auch Patenschaften«, so Grundler. Dennoch werden weitere helfende Hände und vor allem Paten gebraucht. Neben der Familie Alkhilf gehören die Familie Hossaini aus Afghanistan (vier Erwachsene und eine 16-jährige Tochter) und das Ehepaar Mustafa/Mohamed aus Syrien zu den Willkommensfamilien. Drei weitere Familien sollen diese Woche einziehen.



Herzlich Willkommen hieß es am vergangenen Donnerstag in der Gemeinschaftsunterkunft »Bahnhöfle« in Neuhausen/Welschingen: (von links) Bürgermeister Johannes Moser, Ludwig Egenhofer (Leiter des Amtes für Migration und Integration im Landkreis Konstanz), Susanne Kalopek (Heimleitung), Ulrike Bertsche (Verwaltung), Lucie Wolf (Sozialer Dienst) und Stefanie Grundler (Integrationsbeauftragte Stadt Engen).



Bei orientalischen Spezialitäten, die die ersten Willkommensfamilien zubereitet hatten, bekamen die Besucher der Gemeinschaftsunterkunft »Bahnhöfle« einen Eindruck von der sprichwörtlichen arabischen Gastfreundschaft. Bilder: Rausser



**Das Akustik-Trio »Berg(t)werk«** gastiert am Freitag, 2. Dezember, ab 20 Uhr in der »Machbar« in Engen. »Berg(t)werk«, das sind Kurt und Manuel Bergt aus Engen und Immenzingen. Am kommenden Freitag werden sie zusätzlich noch von Kai Winter an den Drums unterstützt. »Berg(t)werk« bedeutet Unterhaltung und Stimmung pur. Die drei Vollblutmusiker sind schon jahrelang musikalisch auf den kleineren und großen Bühnen unterwegs. Kurt Bergt war in früheren Jahren unter anderem im Vorprogramm von Musikgrößen wie Scorpions, Uriah Heep oder Meat Loaf. Das Trio freut sich sehr auf Engen und die »MachBar«.

## Schwarzwaldverein Multivisions- Show

Engen. »Peaks of the Balkans« ist der Titel der Multivisions-Show mit Bildern einer Trekking-Tour auf dem Balkan. Die Videos und Bilder werden live kommentiert von Frank Wittig. Die circa 80-minütige Vorführung findet am Sonntag, 4. Dezember, um 15 Uhr im Sudhaus in Engen statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gäste sind herzlich zu dieser Veranstaltung eingeladen.

Nähere Informationen bei Frank Wittig, Tel. 0173/3411169.

## Schwarzwaldverein Dünnele-Essen in Reute

Engen. Am Mittwoch, 7. Dezember, findet die letzte Nachmittagswanderung des Schwarzwaldvereins in diesem Jahr statt. Ausnahmsweise ist die Veranstaltung mittwochs, da es nach einer kurzen, circa einstündigen Wanderung im Anschluss zum Dünnele-Essen nach Reute geht. Dazu ist allerdings eine verbindliche Anmeldung bis 4. Dezember bei den Wanderführerinnen notwendig. Treffpunkt ist am Bahnhof Engen um 14 Uhr mit Pkw. Führung: Karin Harter, Tel. 07733/6466, und Ursula Kiesel, Tel. 07733/5383.

## FFW Anselingen Lichterabend

Anselingen. Am Samstag, 10. Dezember, veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr Anselingen ab 18 Uhr ihren traditionellen Lichterabend vor dem Gerätehaus. Der Musikverein Anselingen wird weihnachtliche Lieder spielen, und der Nikolaus hat für jedes Kind ein kleines Geschenk dabei.

Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, für Essen und Trinken ist gesorgt.

## Narrenzunft Engen Beiträge für Narrenzeitung

Engen. Die Narrenzunft Engen bittet nochmals um Berichte, Anekdoten, Verse oder auch nur Stichworte von netten Ereignissen für die kommende Narrenzeitung 2017. Auch schöne Bilder von närrischen Veranstaltungen, Umzügen und Ähnlichem sind willkommen. Für Fragen oder Infos steht die Narrenzunft gerne unter ihrer Geschäftsadresse Lindenstraße 17, Engen, zur Verfügung sowie per Fax 03212/7410760 oder per E-Mail an narrenzunft.engen@gmail.com. Die Narrenzunft würde sich freuen, wenn der »Engener Narro« mit interessanten Beiträgen und Bildern auch aus der Engener Bevölkerung sowie aus den Stadtteilen bereichert würde. Annahmeschluss ist am 19. Dezember.

**LBS**  
Ihr Baufinanzierer!  
Bezirksleiter Benjamin Bacher  
Tel: 07733/2081  
benjamin.bacher@lbs-sw.de

**TOPSCHNITT**  
DAMEN & HERREN  
Turmstr. 30  
78234 Welschingen  
Tel. 0 77 33 / 83 17

**ROLAND WEBER** IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98  
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

**Angebot von Do., 01.12. bis Mi., 07.12.2016**

<b>Gulasch</b> - mager, gemischt	100 g	<b>1,09 €</b>
<b>Lyoner</b> - Meisterklasse	100 g	<b>-,99 €</b>
<b>Bauernbratwürste</b> - mild geräucht	100 g	<b>-,99 €</b>
<b>Tortenbrie</b> , 50 % Fett i. Tr.	100 g	<b>-,99 €</b>

**Wochenendknüller Do., 01.12. - Sa., 03.12.16**

<b>Elsässer Würzfleisch</b> , mageres Schweinefleisch mit Käse und Kochspeck geschichtet	100 g	nur <b>1,09 €</b>
--	-------	-------------------

**Voranzeige: Weihnachtsmarkt am Donnerstag, 08.12.2016, ab 17 Uhr**

**»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)**

Do., 01.12.	Rinderzunge in Madeirasoße, Jägertasche, Herzoginkartoffeln, Semmelknödel, Paprikagemüse, Salatauswahl
Fr., 02.12.	Bolognese Soße, Lachsrahmsauce, Spagetti, Bandnudeln, Zuckerschoten, Salatauswahl
Mo., 05.12.	Currywurst, Zarter Rinderbraten, Pommes, Teigwaren, Lauchgemüse, Salatauswahl
Di., 06.12.	Wienerle, Asiatische Schnitzelpfanne, Spätzle, Butterreis, Linsen, Salatauswahl
Mi., 07.12.	Maultaschen ital. Art, pan. Schweineschnitzel, Pommes, hausgemachter Kartoffelsalat, Brokkoli, Salatauswahl

**Super-Knüller am Dienstag, 06.12.2016**

**Rösch's Grillburger**, für Grill o. Pfanne Stück nur **-,99 €**

Feinkostmetzgerei  
**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb

Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon: 0 77 33 - 84 26  
Mobil: 0171 - 125 39 96  
E-Mail: roesch@profifleischer.de  
www.roesch.profifleischer.de

**Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr**

# Streuobstschnittkurse in Theorie und Praxis

## Angebot des Amtes für Landwirtschaft im Dezember und Januar

**Hegau.** Um die wertvollen Streuobstbestände für Tier und Mensch zu erhalten, ist eine fachmännische Pflege, insbesondere ein Winterschnitt, erforderlich. Das Amt für Landwirtschaft in Stockach bietet dafür drei Schnittkurse an, die jeweils aus einer theoretischen Einführung und zwei Praxistagen bestehen:

**1. Kurs:** Theoretische Einführung: Dienstag, 13. Dezember, um 19 Uhr im Amt für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25. **Praxistage:** Freitag/Samstag, 16./17. Dezember, jeweils von 9 bis 16 Uhr in Binningen/Schlatt a. R. **2. Kurs:** Theoretische Einführung: Dienstag, 17.

Januar, um 19 Uhr im Amt für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25. **Praxistage:** Freitag/Samstag, 20./21. Januar, jeweils von 9 bis 16 Uhr in Raithaslach. **3. Kurs:** Theoretische Einführung: Dienstag, 24. Januar, um 19 Uhr im Amt für Landwirtschaft Stockach, Winterspürer Straße 25. **Praxistage:** Freitag/Samstag, 27./28. Januar, jeweils von 9 bis 16 Uhr in Singen.

Die Kursgebühr beträgt 50 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung bei Wilfried Rösch, Amt für Landwirtschaft (Tel. 07531/800-2936, Mobil: 0175/4332317, E-Mail: wilfried.roesch@LRAKN.de).

BRENNHOLZBESTELLUNG	
Zurück an die Stadtverwaltung Engen Stadtkämmerei Spendgasse 1 78234 Engen	
Name, Vorname*:	
Straße*:	
PLZ und Wohnort*:	
Telefon	
Hiermit bestelle ich <b>verbindlich</b> :	
Buche:	Fm
Esche/Eiche:	Fm
Nadelholz:	Fm
*Pflichtangaben	
<b>SEPA-Lastschrift-Mandat</b>	
IBAN*	DE
Alternativ: BLZ und Konto-Nr.	
Bankname*	
Abweichender Kontoinhaber	
<p>Wenn Sie das Holz im Wald verarbeiten, bestätigen Sie mit der Unterschrift, dass Sie bzw. Ihr beauftragter Verarbeiter an einem qualifizierten Motorsägenlehrgang teilgenommen haben welcher den Anforderungen der gesetzlichen Unfallversicherungsträger entspricht oder dass Sie Sachkunde für den Umgang mit der Motorsäge im Rahmen einer Ausbildung oder mehrjähriger beruflicher Tätigkeit in der Holzernte erlangt haben. Der entsprechende Nachweis ist bei der Arbeit im Wald mitzuführen. Des Weiteren dürfen Sie lediglich Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenhaftöl verwenden. Verarbeiten Sie das Holz nicht im Wald, bestätigen Sie mit der Unterschrift lediglich Ihre Bestellung</p>	
Ort, Datum, Unterschrift:	

## Brennholz aus dem Stadtwald Engen

### Bestellung bis 9. Dezember möglich

**Engen.** Die Stadt Engen verkauft waldfresches Holz. Das Brennholz wird frühestens ab dem Frühjahr 2017 bereitgestellt. Die Mindestbestellmenge je Holzsorte beträgt 3 Festmeter (Fm). Das Brennholz wird in der Form »Brennholz lang« verkauft (ab 4 Meter Länge, gelagert an einem autobefahrenen Waldweg). Das Verkaufsmaß ist der Festmeter (= 1 Kubikmeter = etwa 1,4 Ster). **Achtung: Getrocknetes Holz oder 1m langes Ster-Holz wird nicht angeboten. Dieses Holz kann im ortsnahen Handel bezogen werden.**

Durch den vermehrten Einsatz von absterbenden Eschen fällt verhältnismäßig viel Eschenbrennholz an. Das Brennholz der Esche steht im Brennwert dem Buchenbrennholz in nichts nach. Im Internet bestätigen dies verschiedenste Beiträge. Das Eschenbrennholz wurde im Preis im Vergleich zum Buchenbrennholz deutlich gesenkt.

Brennholz wird nur für den Eigenbedarf in haushaltsüblichen Mengen abgegeben (max. 20 Fm). Eine Lieferung erfolgt nur, solange der Vorrat reicht. Bestellungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. **Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen.** Beispielsweise könnte ein Mangel an Buche durch Esche/Eiche ersetzt werden oder umgekehrt. Nadelholz enthält auch teilweise angefaulte Stücke.

Die Brennholzbestellungen werden bis **Freitag, 9. Dezember**, in schriftlicher Form ent-

gegengenommen. Hierfür ist nebenstehende Bestellschein oder das auf der Internetseite unter [www.engen.de/](http://www.engen.de/) Aktuelles zur Verfügung gestellte Formular zu verwenden. Die Bestellscheine können im Bürgerbüro abgegeben werden, per Post an die Stadtverwaltung Engen, Stadtkämmerei, Spendgasse 1, 78234 Engen, oder per Fax an 07733/502-255 gesendet werden. Bestellungen per Telefon können nicht entgegengenommen werden.

Hinweis: Die Gefahr für den Verlust des bereitgestellten Brennholzes geht mit der Rechnungsstellung auf den Käufer über. Beim Brennholz gilt eine Abfuhrfrist von drei Monaten.

Zahlungsbedingungen: Die Stadtverwaltung Engen bittet um die Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandates. Den Bestellschein bitte gut leserlich und **vollständig** ausfüllen.

#### Aktuelle Brennholzpreise:

Buche	63 Euro/Fm inkl. MwSt.
Esche/Eiche	53 Euro/Fm inkl. MwSt.
Nadelholz (geringe Mengen)	40 Euro/Fm inkl. MwSt.

# Eschentriebsterben und früher Holzeinschlagsbeginn

## Städtischem Forstbetrieb entstanden Mehrausgaben

Engen her. Überplanmäßige Ausgaben im Deckungsring »Forst« in Höhe von 43.000 Euro genehmigte der Gemeinderat wegen des unabwendbaren Bedarfs in seiner jüngsten Sitzung.

Zum einen waren dem Städtischen Forstbetrieb aufgrund des Eschentriebsterbens in den Bereichen Forstkulturen, Waldschutz und Verkehrssicherung Mehrkosten in Höhe von 27.000 Euro entstanden. Die nass-warme Vegetationsperiode im Mai/Juni diesen Jahres und das daraus resultierende außergewöhnlich starke Wachstum von Brombeeren und anderer konkurrierender Begleitvegetation hatte einen zweiten, nicht eingeplanten Durchgang an Kultursicherung notwendig gemacht.

Zudem kam es zu Mehrausgaben bei den Holzerntekosten. Da deutliche Preisreduzierungen im geringwertigen Bereich (K-Holz, Palettenware, Papierholz) befürchtet werden, hatte die Holzverkaufsstelle

bereits im August/September 2016 zu frühem Einschlagsbeginn geraten. Infolgedessen startete der Einschlag 2017 im Stadtwald Engen bereits Mitte September. Da auch der Preis des Hackholzes stark unter Druck steht, wurden schon im Vorgriff auf 2017 etwa 1,5 Hektar neu entdeckte Eschentriebsterbensflächen abgeräumt, in der Hoffnung, das hier anfallende Hackholz besser absetzen zu können als im Folgejahr. Die Holzerntekosten werden bis Ende des Jahres 2016 den geplanten Haushaltsansatz um voraussichtlich 16.000 Euro übersteigen.

Die Deckung der überplanmäßigen Ausgaben in Höhe von insgesamt 43.000 Euro erfolgt durch Mehreinnahmen beim Verkaufserlös für Nutzholz (13.000 Euro) sowie durch Einsparungen bei den Haushaltsstellen »Inanspruchnahme aus Bürgerschaften (11.700 Euro) und »Gewinnanteile Stadtwerke« (18.300 Euro).



Für leuchtende Augen, glühende Wangen und lachend-staunende Gesichter werden die 110 Pakete sorgen, die in der Grundschule Engen und bei Held Akustik im Rahmen der Weihnachtspäckchenaktion »Kinder helfen Kindern« für bedürftige Kinder in Moldawien, Rumänien und in der Ukraine abgegeben wurden. Seit 2001 sammeln »Ladies' Circle Deutschland« und »Round Table« jedes Jahr Weihnachtspäckchen und bringen diese ehrenamtlich und persönlich in diese Länder. Im vergangenen Jahr waren es bundesweit mehr als 78.000 Geschenke und Glücksmomente. Die Päckchen werden von Familien, Kindergartengruppen und Schulklassen mit Spielsachen, Kleidung und Süßigkeiten gepackt. Weitere Informationen finden Interessierte unter [www.weihnachtspackchenkonvoi.de](http://www.weihnachtspackchenkonvoi.de). Das Bild zeigt Kinder der Grundschule Engen mit Rektorin Inge Duffner und Hörgeräte-Akustikermeister Alexander Held.

**Schlachtfest vom 2. bis 4. Dezember**  
Schlachtplatte, Rippe, frische Bauernbratwürste mit Rüben- oder Sauerkraut und selbstgemachtem Kartoffelpüree.

**Gasthaus Zur Sonne** 

78224 Singen-Hausen  
Tel. 0 77 31 / 4 29 88

## BLHV-Kreisverband Versammlung

Welschingen. Die diesjährige Kreisverbandsversammlung des BLHV-Kreisverbandes Konstanz findet am Mittwoch, 7. Dezember, um 20 Uhr im Gasthaus »Bären« in Welschingen statt. Eingeladen sind alle Kreisvorstandsmitglieder, Ortsvereinsvorsitzende, Mitglieder sowie alle sonstigen Interessierten.

Auf der Tagesordnung stehen nach der Begrüßung durch den Kreisverbandsvorsitzenden Peter Graf Arbeitsberichte (Kreisverbandsvorsitzender, Bezirksgeschäftsführer), die Aussprache zu den Berichten, Kurzreferate über das Thema »Brexit und seine Auswirkungen auf die heimische Landwirtschaft« sowie Verschiedenes.



**CUBISTAR** Mittagstisch Karte 28.11. – 02.12. 2016

BIO – regional – lecker - Fragen Sie uns auch nach low carb

Vegi 3-Gang 6,50 €; Fleisch 3-Gang 9,50 € z.B low carb: 9,50 €  
Bio-Salatteller 6,50 € Bio-Salatteller mit Antipasti 8,50 € kombiniert: 8,00 €

Vegetarisch od. Vegan

Fleisch oder Fisch

Dessert



			täglich Dessertauswahl vom Buffet
Mo, 28.11.	Kartoffel mit Quark und Gemüse	Bauernhacktopf mit Kartoffel	
Di, 29.11.	Käsemakkaroni	Kalbsfrikassee mit Nudeln	Ab sofort bei uns:
Mi, 30.11.	Germknödel mit Vanillesoße	Saltimbocca von der Pute mit Reis	Pizza, Flammkuchen oder Dünne
Do, 01.12.	Auberginenauflauf mit Püree	Lammbraten mit Püree	Speisekarte unter:
Fr, 02.12..12.	Spaghettinester mit Tomaten-Olivensoße	Fischeintopf	<a href="http://www.cubistar.de">www.cubistar.de</a>

Alle Zutaten in hervorragender Qualität. BIO und / oder regionale Produkte



# Feuerwehrbedarfsplan wird fortgeschrieben

## Gemeinderat beauftragte externe Firma mit der Erstellung

Engen her. Das Feuerwehrgesetz Baden-Württemberg verpflichtet jede Gemeinde, auf ihre Kosten eine den örtlichen Verhältnissen entsprechende leistungsfähige Feuerwehr aufzustellen, auszurüsten und zu unterhalten. Wie die Gemeinde diese Pflichtaufgabe dem Feuerwehrgesetz entsprechend erfüllt, regelt sie in einem den örtlichen Gegebenheiten angepassten Feuerwehrbedarfsplan. Dieser Plan ist auch Grundlage für die Entscheidung über die Beschaffung von Fahrzeugen, Garagen und Ausrüstungsgegenständen. »Ohne einen Feuerwehrbedarfsplan werden künftig auch keine Landeszuschüsse mehr gewährt«, erläuterte Ordnungsamtsleiter Axel Pecher dem Gemeinderat in der jüngsten Sitzung.

Als Grundlage für den Feuerwehrbedarfsplan könnten Daten dienen, die von der Stadtverwaltung gemeinsam mit der Freiwilligen Feuerwehr bereits umfassend erhoben worden sind, erläuterte Bürgermeister Moser. »Der Bedarfsplan selbst soll, und dies ist auch der Wunsch der Freiwilligen Feuerwehr Engen, von einem fachlich qualifizierten, unabhängigen Beratungsunternehmen erstellt werden.«

Das Beratungsunternehmen erstellt im ersten Schritt anhand vorgegebener Kriterien eine Gefährdungsbeurteilung und definiert Planungsziele, die von der Feuerwehr erreicht werden sollen. Im zweiten Schritt legt der Gemeinderat den gewünschten Grad der zu gewährleistenden Sicherheit fest. Darauf aufbauend, wird die künftige technische und personelle Ausstattung der Feuerwehr ermittelt.

Das Ergebnis der Untersu-

chungen mündet in den Feuerwehrbedarfsplan, der in den kommenden Jahren Grundlage für weitere Entscheidungen des Gemeinderats sein wird, insbesondere hinsichtlich Beschaffungsvorhaben. Der Bedarfsplan ist dann jeweils im Fünf-Jahres-Rhythmus fortzuschreiben.

Nachdem die Stadtverwaltung mehrere Beratungsunternehmen kontaktiert und Referenzen eingeholt hatte, empfahl Axel Pecher dem Gemeinderat, »aufgrund der sehr positiven Erfahrungen, unter anderem aus Hilzingen, Salem, Markdorf, Owingen und Schemmerhofen bei Biberach«, den Auftrag zur Erstellung des Feuerwehrbedarfsplans zum Angebotspreis von 11.364 Euro an das Beratungsunternehmen gtv-rettungsingenieure aus Hohenstein zu vergeben. Einstimmig folgte der Gemeinderat dem Beschlussvorschlag. Für die hiesi-

ge Region zuständig ist die Filiale der Firma gtv-rettungsingenieure in Immenstaad am Bodensee. Im Haushalt 2017 sind für die Erstellung des Bedarfsplans Mittel in Höhe von 15.000 Euro angemeldet.

Die Verwaltung rechnet damit, dass die Erstellung des Feuerwehrbedarfsplans rund ein halbes Jahr dauert.

Im Vorfeld des Beschlusses hatte es eine **Diskussion** zwischen Gemeinderat und Stadtverwaltung um ein von der inzwischen nicht mehr im Dienst befindlichen Kreisbrandmeisterin Bettina Koberstein für die Feuerwehrabteilung Bittelbrunn als notwendig angesehenes und von ihr mehr oder weniger im Direktgang mit der Feuerwehr abgestimmtes wasserführendes Feuerwehrfahrzeug TSF-W gegeben. Nach dem Engener Feuerwehrkonzept 2000 war bisher die Anschaffung eines MTW vorgesehen, für den das Land keine

Zuschüsse gibt. Im Falle der Anschaffung eines TSF-W müsste auch die Feuerwehr-Garage entsprechend größer geplant werden, erklärte Bürgermeister Johannes Moser und bezifferte die Kosten für Fahrzeug und Gebäude auf rund 500.000 Euro. »Wir müssen mit den zur Verfügung stehenden Mitteln vernünftig umgehen und uns an sachliche Kriterien halten«, plädierte er dafür, erst einmal die Erstellung des neuen Feuerwehrbedarfsplans als Grundlage für weitere Entscheidungen abzuwarten. Der für das TSF-W vorliegende Zuschussbescheid könne verlängert werden.

Auf Anregung von Bürgermeister Moser soll nun im Januar die beauftragte Firma gtv-rettungsingenieure in eine Gemeinderatssitzung eingeladen werden, damit spezielle Fragen im Vorfeld der Erstellung des Feuerwehrbedarfsplans geklärt werden könnten.

### Übrigens ...

... hatte sich der Gemeinderat in seiner nichtöffentlichen Sitzung vom 25. Oktober mit einer ganzen Reihe von **Grundstücksangelegenheiten** zu befassen. So stimmte er dem Kauf eines Grundstückes in der Nähe der Neuen Stadthalle zu, beschloss den Erwerb von zwei Grundstücken im Gewerbegebiet Engen-Welschingen und befürwortete den Ankauf von drei Ackerflächen auf Gemarkung Engen. Im Gegenzug vergab er 26 Baugrundstücke im Engener Neubaugebiet »Glockenziel III« sowie zwei Gewerbegrundstücke im Gewerbegebiet Engen-Welschingen zu den üblichen Bedingungen der Stadt Engen.

... beschloss der Gemeinderat in der vergangenen Woche im Zuge des derzeitigen Ausbaus der Mundingstraße **geschwindigkeitsreduzierende Maßnahmen** in Form von zweimal drei Einschnürungen mit Bäumen und Baken. Die Verschwenkungen werden 1,50 Meter in die Fahrbahn ragen und die ansonsten 5,50 Meter breite Straße an diesen Stellen auf 4 Meter reduzieren.

**Gabriele Hering**

## Sportjugend-Förderpreis

### Bewerbungen bis 31. Dezember möglich

**Hegau.** Gemeinsam mit der Baden-Württembergischen Sportjugend und dem Kultusministerium schreibt die Staatliche Toto-Lotto GmbH den »Lotto Sportjugend-Förderpreis« aus. Der Wettbewerb richtet sich an baden-württembergische Sportvereine mit vorbildlicher Jugendarbeit. Den Gewinnern winken Preise im Gesamtwert von 100.000 Euro. Die Bewerbungsfrist läuft noch bis 31. Dezember.

»Unsere Sportvereine übernehmen eine wichtige gesellschaftspolitische Aufgabe, denn sie vermitteln jungen Menschen Werte wie Respekt und Fair Play«, betont Lotto-Geschäftsführerin Marion Cas-

pers-Merk. »Mit unserem Wettbewerb möchten wir das ehrenamtliche Engagement in den Vereinen belohnen.«

Aus zwölf Regionen des Landes werden je zehn Vereine ausgezeichnet. Unter den zwölf Erstplatzierten wird ein Landessieger ermittelt. Daneben vergibt die Jury Sonderpreise für Projekte, die sich mit aktuellen sportlichen oder gesellschaftlichen Themen befassen. Die Prämierung der Siegervereine findet im Mai 2017 im Europa-Park statt.

Die Bewerbungsunterlagen gibt es bei den Sportorganisationen, in den Lotto-Annahmestellen sowie unter [www.sportjugendfoerderpreis.de](http://www.sportjugendfoerderpreis.de).

ALTDORF  
**BÄCKEREI GRECHT**  
Tel. 0 77 33 / 74 79

Große Auswahl an **Weihnachtsgebäck**  
**Klausenmänner** nach traditionellem Rezept!

\*\*\*\*\*

**NEU - unser Brot des Monats:**

750 gr.

**3,50 €**



Ursprünglich · Herzhaft · Kostbar

Suchen **Verkäuferin auf Teilzeit**  
vorwiegend am Wochenende.

Bei Interesse: Tel. 0 77 33 / 74 79 ab 16.00 Uhr



*Advent und  
Weihnachten  
kulinarisch  
genießen*



Familie Brendle  
Dielenhof, 78234 Engen  
Telefon 0 77 33 / 88 51  
www.dielenhof.de

- Mageres **Suppenfleisch** vom Jungrind
- Saftige **Rollschinken**
- Frischer **Spanferkelrollbraten**
- Zarter **Rinder- und Schweinebraten**
- **Geschenkideen**, liebevoll verpackt
- Aktionstüte: Knackiger Freiland-Feldsalat ★

★ **Christbaumverkauf**  
zu den üblichen Ladenöffnungszeiten

Vorankündigung:

**Christbaumfest Samstag, 10.12. von 9 - 18 Uhr**

Öffnungszeiten:

Di. 8.00 - 12.00 Uhr; Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr; Sa. 8.00 - 12.00 Uhr



Bäckerei  
**Waldschütz**

KONDITOREI

Gerwigstraße 21  
78234 Engen  
Tel. 07733/3464

**An alle Kinder**  
**Hol Dir den Weihnachts-Stiefel**  
zum



- ➔ malen
- ➔ naschen
- ➔ überraschen

Komm einfach bei uns vorbei und hol Dir  
den Weihnachts-Stiefel zum selber anmalen.

Ihre heiße Adresse für frische Backwaren  
www.baecerei-waldschuetz.de

**PS: ofenfrische Klosemänner**  
täglich frisch gebacken

CAFE  
**Hegaublick**  
RESTAURANT

*„Hier trifft man sich“*

Ihr gemütliches Restaurant im Herzen des Hegaus,  
mit durchgehender Küche, Kaffee und Kuchenangebot.  
Hegaublick 6, 78234 Engen/Hegau, Tel. +497733/8755

Ob die feine Gänsebrust, das Rinderfilet oder  
der Bratapfel, wir verwöhnen Sie in der Adventszeit  
mit unseren feinen Gerichten.

Der Treffer der Woche:

Hausgemachte Lachsklößchen in Safransauce

Familie Saur freut sich auf Ihren Besuch

# Vorweihnachtlicher Zauber und Lichterglanz

Weihnachtsmarkt in Engen ist Anziehungspunkt für weiten Umkreis

Engen her. Es gibt ihn seit 24 Jahren, den Engener Weihnachtsmarkt mit seiner besonderen Atmosphäre in der historischen Altstadt, und seine Anziehungskraft scheint ungebrochen zu sein, bummelten am vergangenen Wochenende doch Tausende von Besuchern aus Engen und dem weiten Umkreis gerade auch in den Abendstunden durch die festlich-zauberhaft beleuchtete Altstadt und ließen sich vom vielfältigen und qualitativ hochwertigen Angebot an den rund 100 Ständen in Adventsstimmung versetzen. »Der Lichterglanz in der Altstadt beim Weihnachtsmarkt und in den kommenden Wochen vermittelt Besinnlichkeit, aber auch Heimat«, hob Bürgermeister und Schirmherr Johannes Moser bei der Weihnachtsmarkt-Eröffnung hervor, die nach guter Tradition von einer Bläsergruppe der Stadtmusik Engen und den kleinen und großen SängerInnen des Gemischten Chors Neuhausen umrahmt wurde. Des Bürgermeisters Dank an alle Gruppen und Personen, die sich im Vorfeld und bei der Durchführung des Weihnachtsmarktes engagierten, erweiterte Klaus Leiber, Sprecher des ehrenamtlich tätigen Arbeitskreises Weihnachtsmarkt, dem auch Ulrike Stille, Erich Jäggle, Doris Kästle, Christa und Gerd Volker sowie Franziska Leiber angehören: »Was wäre der Engener Weihnachtsmarkt ohne die Standbetreiber und Helfer, aber natürlich auch ohne unsere zahlreichen treuen Besucher«?



Eigens aus Donaueschingen reisten diese beiden Besucherinnen zum Weihnachtsmarkt nach Engen an und nutzten gerne die Gelegenheit, in den »Werkstätten« beim Alternativen Weihnachtsmarkt im Alten Stadtgarten Bienenwachskerzen ziehen zu können.

**Ihre Wertschätzung** der Engener Tradition des Weihnachtsmarktes bewiesen Bürgermeister Claudio Magro (Zweiter von links) mit seiner Frau Georgia sowie eine kleine Abordnung aus Engens italienischer Partnerstadt Moneglia am Wochenende mit ihrem Besuch und trafen sich zur Eröffnung mit den Mitgliedern des Engener Arbeitskreises für die Städtepartnerschaft mit Moneglia. Ein Bummel der italienischen Freunde mit Bürgermeister Johannes Moser über den Weihnachtsmarkt schloss sich an.



**Selbstgebastelte Geschenke, Crêpes** und andere Leckereien bot die Evangelische Jugendgruppe an ihrem Stand im Alten Stadtgarten an. Der Erlös soll zum einen für die geplante Skifreizeit verwendet werden, zum anderen zur Unterstützung des Projekts Gemeindehaus-Neubau. An den rund 20 Ständen des von Thomas Jochim organisierten »Alternativen Weihnachtsmarkts« präsentierten sich auch dieses Jahr Menschenrechts-, Friedens-, Eine-Welt- und Umweltbewegungen. Zudem wurde ein kleines Kulturprogramm angeboten.



**Zwerge bei den Zwergen:** Begeistert begutachteten diese jungen Weihnachtsmarktbesucher das Häuschen von »Schneewittchen und den sieben Zwergen«, nachdem sie - ausnahmsweise und auf Wunsch der Fotografen - über den Zaun der Märchendekoration auf dem Marktplatz geklettert waren.

Bilder: Hering



**Wie die Eselin »Liesel« vom Dielenhof zählten auch die Ziegen Max und Moritz zu den Tieren der lebenden Krippe im Arkadengang zwischen Stadtkirche und Freilichtbühne - und beileibe nicht nur die jüngsten Besucher des Weihnachtsmarktes hatten Spaß daran, sie zu beobachten und zu streicheln.**



**Besondere musikalische Akzente** setzen neben verschiedenen Bläsergruppen auch das »Bodensee-Alphorntrio«, das seinen mächtigen Instrumenten nicht nur traditionelle Weisen, sondern auch »swingende« Melodien entlockte, sowie Eloas Lachenmayr, Liedermacher, Singer/Songwriter und Gründer der »Neuen Barden«. Er bleibt dabei seinem Grundsatz stets treu: selbstgeschriebene deutsche Texte, die unter die Haut gehen sollen. Sein Ziel ist es, Menschen durch die Musik wieder in die Sehnsucht und das Verlangen nach ihrem eigenen Weg zu bringen. Zudem will er alle, die im künstlerischen Bereich tätig sind, ermutigen, ihre Arbeit als Beitrag für Frieden, Unabhängigkeit und soziale Gerechtigkeit zu sehen.



**Zu den zahlreichen Vereinen, die in vielfältiger Weise für das leibliche Wohl der Weihnachtsmarktbesucher sorgten, zählten auch die Biesendorfer Vereine mit ihrer traditionellen »Weihnachtsmarkt-Bratwurst« (linkes Bild) sowie die Narrenzunft Engen, die XXL-Bratwürste anbot.**



**Die Jahrgangsstufe 2 des Gymnasiums Engen nutzte beim Weihnachtsmarkt die Möglichkeit, durch eine Tombola, die im Nu »abgeräumt« war, und leckere Angebote für das leibliche Wohl die Kasse für den Abi-Ball aufzubessern.**

**Seinen ganz besonderen Charme** entwickelt der Engener Weihnachtsmarkt gerade auch in den Abendstunden, wenn die von der Narrenzunft Engen in mühsamer Arbeit angebrachten Lichterketten und die Märchendekorationen vorweihnachtlichen Glanz in die Altstadt bringen. Aktiv am Aufbau und Schmücken von Häuschen und Marktständen beteiligt sind alljährlich der Musikverein Zimmerholz und der Städtische Bauhof.

Bilder: Hering

ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE Fehlerdiagnose

PC KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

# Keine Erhöhung trotz schlechterer Kostendeckung

Gemeinderat hält an Beschluss von November 2015 fest

Engen her. Gestiegene Kosten und die sich daraus ergebenden sinkenden Kostendeckungsgrade hatte die Stadtverwaltung im vergangenen Jahr zum Anlass genommen, die seit 1. Januar 2011 geltenden Bestattungsgebühren neu zu kalkulieren. Einstimmig beschloss der Gemeinderat daraufhin am 17. November 2015 eine Änderung der Friedhofssatzung mit angepasstem Gebührenverzeichnis in zwei Schritten. Durch eine erste Erhöhung der Gebühren ab 1. Januar 2016 wurde der Kostendeckungsgrad von 51 auf 75 Prozent erhöht, durch eine weitere Anhebung ab 1. Januar 2017 sollte er dann auf 90 Prozent erhöht werden. Ob dieser zweite Erhöhungsschritt notwendig ist, sollte auf Wunsch des Gemeinderates im November 2016 noch einmal kalkuliert werden. Diese Nachkalkulation der Gebühren für das Jahr 2017 ergab nun, dass aufgrund gestiegener Kosten in den Bereichen Aussegnungs- und Leichenhallen sowie für Bestattungen der Kostendeckungsgrad 2017 bei lediglich knapp 83 Prozent liegen würde, sollte die Anpassung der

Gebührensätze wie in 2015 beschlossen erfolgen. »Da ein Kostendeckungsgrad in Höhe von 90 Prozent angestrebt wird, sollten die Gebührensätze für Grabnutzung für 2017 nochmals angepasst werden, da 72 Prozent der gebührenfähigen Kosten auf diesen Gebührentatbestand entfallen«, fasste die stellvertretende Kämmerin Caroline Wolf nach der Vorlage von umfangreichem Zahlenmaterial zusammen. Dem Vorschlag der Verwaltung, die nach dem Beschluss vom November 2015 ab 1. Januar 2017 geltenden

Gebühren weiter zu erhöhen, wollte der Gemeinderat nicht folgen. »Belassen wir es für das kommende Jahr bei 83 Prozent Kostendeckung«, empfahl CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz und schloss sich der Anregung von Bürgermeister Johannes Moser an, die Friedhofsgebühren für 2018 erneut überprüfen und neu kalkulieren zu lassen. »Wir sollten die Bürger gebührenmäßig nicht zu sehr strapazieren«, sprach sich auch UWV-Gemeinderat Peter Kamenzin gegen eine weitere Erhöhung für 2017 aus.



Stadt Engen, Landkreis Konstanz

## Achte Satzung zur Änderung der Friedhofssatzung (Friedhofsordnung und Bestattungsgebührensatzung) vom 12. Dezember 1995 in der Fassung vom 18.11.2015

Auf Grund der §§ 12 Absatz 2, 13 Absatz 1, 15 Absatz 1, 39 Absatz 2 und 49 Absatz 3 Nr. 2 des Gesetzes über das Friedhofs- und Leichenwesen (Bestattungsgesetz) in Verbindung mit den §§ 4 und 11 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) sowie §§ 2, 11 und 13 des Kommunalabgabengesetzes für Baden-Württemberg (KAG) hat der Gemeinderat der Stadt Engen am 17.11.2015 folgende Satzung beschlossen:

### § 1

#### § 27 Absatz 1 der Satzung wird wie folgt geändert:

(1) Die Höhe der Verwaltungs- und Benutzungsgebühren richtet sich nach den als Anlagen zu dieser Satzung beigefügten Gebührenverzeichnissen.

### § 2

#### Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01. Januar 2017 in Kraft.

**Hinweis:** Eine etwaige Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassener Verwaltungsvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt Engen geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Engen, den 23.11.2016

**Johannes Moser**  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Anlage zur Friedhofs- und Bestattungsgebührensatzung – Gebührenverzeichnis – gültig ab 01.01.2017

<b>1. Verwaltungsgebühren</b>	
1.1 Genehmigung zur Aufstellung und Veränderung eines Grabmal	25,00 €
<b>2. Bestattungsgebühren</b>	
2.1 Bestattung	
2.11 von Personen im Alter von 10 und mehr Jahren mit Stellung der Leichenträger	535,00 €
2.12 von Personen im Alter von 10 und mehr Jahren ohne Stellung der Leichenträger	445,00 €
2.13 von Personen unter 10 Jahren	275,00 €
2.14 von Tot- und Fehlgeburten	275,00 €
2.2 Beisetzung von Aschen	275,00 €
2.3 Trauerfeier	220,00 €
2.4 Aufbahngarnitur	220,00 €
2.5 Vertiefung des Grabes	154,00 €
2.6 Umbettungen	
2.6.1 Erdbestattete mit Ruhezeit unter 10 Jahren	952,00 €
2.6.2 Erdbestattete mit Ruhezeit über 10 Jahren	714,00 €
2.6.3 Urnen	196,00 €
<b>3. Grabnutzungsgebühren</b>	
3.1 Überlassung eines Reihengrabes für 25 Jahre	
3.11 für Personen im Alter von 10 und mehr Jahren	1.310,00 €
3.12 für Personen unter 10 Jahren	950,00 €
3.2 Überlassung eines Urnenreihengrabes für 25 Jahre	
3.21 bisherige Größe (120 x 75 cm)	880,00 €
3.22 neue Größe (80 x 60 cm)	725,00 €
3.3 Verleihung von besonderen Grabnutzungsrechten auf 25 Jahre	
3.31 Einzelwahlgrab	2.330,00 €
3.32 Einzelwahlgrab an der Mauer	2.830,00 €
3.33 Einzelwahlgrab vertieft	3.850,00 €
3.34 Einzelgrab vertieft an der Mauer	4.310,00 €
3.35 Doppelwahlgrab	4.450,00 €
3.36 Doppelwahlgrab an der Mauer	4.950,00 €
3.37 bisherige Größe (120 x 75 cm)	1.400,00 €
3.38 neue Größe (80 x 60 cm)	1.250,00 €
3.39 Erneuter Erwerb eines Nutzungsrechts für eine davon abweichende Nutzungsdauer anteilig nach dem Verhältnis der Nutzungsperiode zur erneuten Nutzungsdauer.	
<b>4. Gebühren für sonstige Leistungen</b>	
4.1 Benutzung der Aussegnungshalle in Engen	300,00 €
4.2 Benutzung der Leichenhalle	445,00 €
4.3 Urnenaufbewahrung je Tag	5,00 €
4.4 Verlegen der Grabeinfassung (Maggia Granit) beim	
4.41 Reihengrab	295,00 €
4.42 Urnenreihengrab	210,00 €
4.42 Urnendoppelgrab	210,00 €
4.43 Einzelwahlgrab (auch vertieft)	335,00 €
4.44 Doppelwahlgrab	430,00 €

# Auch auf Facebook und Twitter vertreten

## Fanfarenzug zog bei Jahreshauptversammlung Bilanz

**Engen.** Zur Jahreshauptversammlung trafen sich die Mitglieder des Fanfarezugs Engen am vergangenen Freitag in ihrem Probelokal Dielenhaus. In seinem Tätigkeitsbericht blickte der Vorsitzende Michael Kraft auf das vergangene Jahr zurück. Zahlreiche Auftritte, ein gelungener Ausflug sowie der Probesamstag mit anschließendem Wintergrillen beschäftigten die FZler ebenso wie die Instandhaltung des Vereinsheims Dielenhaus.

Die Zahl der aktiven Vereinsmitglieder war im abgelaufenen Jahr zwar leicht rückläufig, allerdings befanden sich zwei Vereinsanwärter in musikalischer Ausbildung, welche dann im kommenden Jahr offiziell in den Verein aufgenommen werden können. Nichtsdestotrotz rief Kraft dazu auf, aktiv die Werbetrommel für den Verein zu rühren, um neue Mitglieder für den Verein zu begeistern. Hilfreich hierbei seien neben der von Oliver Nutz neu

gestalteten Homepage insbesondere auch der seit Juni erstellte Facebook- und Twitter-Kanal, mit denen der FZ sich auch nach außen besser und moderner präsentieren will.

In seinem letzten Kassenbericht konnte der scheidende Kassier Matthias Körner eine solide Kassenlage präsentieren. Er hatte bereits angekündigt, dass es ihm aus zeitlichen Gründen nicht mehr möglich sei, den Posten des Kassiers weiterhin vollumfänglich auszuüben. Kraft bedankte sich für das geleistete Engagement in den vergangenen vier Jahren mit einem kleinen Präsent. Als Nachfolger wurde Christian Geiges zum neuen Kassier gewählt. Auch die weiteren Vorstandsmitglieder wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Aus musikalischer Sicht resümierte Tambourmajor Markus Futterer ein ereignisreichen Jahr, das sich vor allem durch die Digitalisierung der vorhandenen Noten und die Umver-

teilung der Instrumentengruppen, aber auch durch eine intensive Probearbeit auszeichnete. Bei der Probemoral sieht Futterer jedoch noch »Luft nach oben«.

Zum Ehrenmitglied wurde Daniel Kappes ernannt. Kappes ist nicht nur ein langjähriges und verdientes Vereinsmitglied, sondern war unter anderem auch bereits als Beisitzer in der Vorstandschaft aktiv. Au-

ßerdem engagiert er sich bis heute bei der Ausbildung neuer Trommler. Auf die wichtigsten Themen für das kommende Jahr ging Kraft in seinem Ausblick ein. Erstmals soll ein zweitägiges Probewochenende stattfinden. Außerdem steht eine größere Ersatzbeschaffung bei den Instrumenten ins Haus, die der Fanfarenzug mittels einer Crowdfunding-Aktion stemmen möchte.



Für sein langjähriges Engagement im Fanfarenzug wurde Daniel Kappes (links) von der Hauptversammlung zum Ehrenmitglied ernannt. Der Vorsitzende Michael Kraft (rechts) gratulierte herzlich und überreichte die Ehrenmitgliedsurkunde.

Bild: Fanfarenzug

Schon das passende Geschenk für Weihnachten?  
Wir haben es für dich!

**30€**  
inkl. VVK-Gebühr

**LaBrassBanda** LBB

Vorverkauf: € 29,00 zzgl. VVK-Gebühr  
12.10.2017 / 78247 Hilzingen  
Kirchweih Hilzingen, B314 / Dietlishaus  
Einlass 18:00 Uhr - Beginn 20:00 Uhr  
Sitzplatz

**KIRCHWEIH HILZINGEN**  
12. OKTOBER 2017

Alpen-Orchester Hilzingen e. V.  
Vik-Müller-Str. 11  
78247 Hilzingen

00566

3239150650284

labrassbanda.com

Bestellbar unter  
[www.kirchweih-hilzingen.de](http://www.kirchweih-hilzingen.de)  
oder in den Vorverkaufsstellen:

Mountain Shop  
Bahnhofstr. 1 78247 Hilzingen

Mountainshop  
Outlet Center  
[www.mountain-shop.de](http://www.mountain-shop.de)

Steinmann Sicherheitstechnik  
Schwarzwaldstr. 11 78224 Singen

steinmann  
sicherheitstechnik

# Mitreibender Melodienreigen

## Gelungenes Herbstkonzert in Neuhausen

**Neuhausen.** Wer am 13. November nach Neuhausen zum Herbstkonzert kommen konnte, wurde nach dem Motto »Let's Sing and Swing« mit mitreißenden Liedern zum Singen und Singen verzaubert. Stilgerecht wurde der Gemischte Chor Neuhausen von Michael Janowic am Saxophon und Johannes Link am Klavier begleitet. Zudem konnte der Gemischte Chor Neuhausen drei Gastchöre begrüßen.

Mit dem Lied »Rock for Fun« (What 4, Arr. L Maierhofer) begann um 20 Uhr der Gemischte Chor das Herbstkonzert, anschließend hieß Silvana Winterhalder alle Gäste willkommen und führte gekonnt durch den bunt gefüllten Abend. Die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen konnte mit Klassikern wie der »Diplomatenjagd« von Reinhard May und »Junger Adler« von Tom Astor das Publikum in seinen Bann ziehen, und Edgar Wipf wusste zu jedem Lied die passende Anekdote zu erzählen. Den besonderen Reiz, als der Jugendchor Neuhausen auftrat, machte einmal mehr der Wechsel von beschwingten, mitreißenden Liedern wie »Tage wie diese« von den To-

ten Hosen über Titel wie »Imagine« von John Lennon und »You are the world« von Lionel Richie und Michael Jackson aus. Mit Liedern wie »Singt dem Herrn« (K. H. Jäger), »Die Rose« (A. McBroom) und »Santiano« (Santiano) zeigte der Männergesangverein aus Volkertshausen unter der Leitung von Annemarie Grüning, dass er Lieder aus verschiedenen Genres überzeugend darbieten kann.

Dann hielt Andrea Kluck in eigener Sache noch eine kleine Ansprache. Sie bedankte sich für die gute Unterstützung bei Conny Heggemann, Thorsten Heggemann und Claudia Winterhalder, ohne deren Hilfe sie die Arbeit als Vorsitzende nicht geschafft hätte, und verabschiedete sich auch bei dem treuen Publikum, auf welches sich der Chor immer verlassen konnte. Im Frühjahr nächsten Jahres wird sich Andrea Kluck, nach 15 Jahren als Vorsitzende, aus der Vorstandschaft zurückziehen.

Zum Schluss überzeugte der Gemischte Chor Neuhausen mit den Liedern von Elton John »Can you feel the love tonight« und »Hit the road Jack« von Percy Mayfield.



Zum gelungenen Herbstkonzert im Bürgerhaus Neuhausen trugen außer dem gastgebenden Gemischten Chor Neuhausen auch die Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen unter Leitung von Edgar Wipf ...



... sowie der Männergesangverein Volkertshausen mit Dirigentin Annemarie Grüning bei.

## Energie-Spar-Tipp

**STADTWERKE  
ENGEN**

### Moderne Heizungstechnik zahlt sich aus

Ein moderner Heizkessel ist der beste Energiesparer: Er ist ein guter Futterverwerter und geht mit der kostbaren Energie sparsam um. Ein moderner Niedrigtemperatur- oder Brennwertkessel kommt mit bis zu 40 Prozent weniger Energie aus als eine veraltete Heizungsanlage. Wer dabei auf Erdgas setzt, trägt auch zur Umweltentlastung bei, denn Erdgas-Heizkessel arbeiten in der Regel schadstoffärmer als andere Systeme, weil die Abgase nahezu frei von Schwefeldioxid, Staub, Schwermetallen und Kohlenwasserstoff sind. Moderne Heizungsanlagen arbeiten heute überwiegend modulierend, das heißt, sie passen die Heizleistung dem jeweiligen Bedarf an und richten sich nach der Witterung, d. h. die Temperatur des Heizwassers wird entsprechend der Außentemperatur gesteuert.

Übrigens: Wer seine Heizung auf Erdgas umstellt, erhält von uns 500 Euro!

### Weitere Fragen?

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0  
Telefax (07733) 9480-20

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**

## Schwarzes Wochenende

### Beide RSV-Tischtennis-Mannschaften unterlagen

**Neuhausen.** Im vergangenen Tischtennis-Bezirksliga-Spiel verlor die **erste Mannschaft** des RSV Neuhausen deutlich mit 0:9 gegen den SV Allensbach. Da mehrere Spieler nicht zur Verfügung standen, musste der RSV in diesem Spiel auch seine eingespielten Doppel neu aufstellen. So kam es dann auch, dass J. Schafhüttele und K. Hofmann ihr Doppel mit 0:3 und das Doppel 2 mit Rathfelder und G. Hofmann mit 1:3 verloren. M. Schafhüttele und Schrott unterlagen im dritten Doppel unglücklich mit 9:11 im fünften Satz. Nach dem 0:3-Spielstand durch die Eingangsdoppel ging es dann in die Einzelspiele, wo man Hoffnungen auf den ersten Neuhauser Punkt hatte. Rathfelder verlor sein Einzel gegen Rast in einem offenen und sicheren Konterspiel knapp mit 8:11 im fünften Satz. M. Schafhüttele unterlag dagegen deutlich gegen die Allensbacher Nummer 1 Schmitt mit 0:3. Im mittleren Paarkreuz verlor dann zunächst Schrott nach vielen tollen Ballwechseln unglücklich mit 2:3 gegen Kaiser. Die weiteren Spiele mit G. Hofmann

gegen Finkernagel, J. Schafhüttele gegen Liebenz und K. Hofmann gegen Heyen endeten allesamt mit 0:3 für die Allensbacher. Damit endete das Spiel dann deutlich mit 0:9, dabei hätten die Neuhauser zumindest einen Punkt verdient gehabt. Die erste Mannschaft des RSV Neuhausen ist damit abgerutscht auf den zehnten Tabellenplatz. Nun heißt es wieder trainieren und Kräfte sammeln, um das nächste Spiel am kommenden Samstag, 3. Dezember, in Konstanz erfolgreicher zu gestalten.

Die **zweite Mannschaft** des RSV verlor ihr Spiel gegen den TSV Mühlhofen II mit 0:8 in der Kreisklasse C1. Damit steht die Zweite momentan auf einem soliden fünften Tabellenplatz. Das letzte Vorrundenspiel findet am 10. Dezember um 17 Uhr in Gottmadingen statt.

Die **dritte Herrenmannschaft** hatte vergangenes Wochenende spielfrei und bestreitet ihr letztes Vorrundenspiel ebenfalls am Samstag, 3. Dezember, um 17 Uhr im Heimspiel gegen die vierte Mannschaft des SC Wollmatingen.

## Es lief nicht rund

### Walbertsweiler-Rengetsweiler schlug HFV 4:1

**Hegau.** Mit 4:1 unterlag die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV beim FV Walbertsweiler-Rengetsweiler. Nach ausgeglichenem Beginn lief beim HFV nach 20 Minuten im ersten Spielabschnitt gar nichts mehr zusammen. In der 29. Minute kam ein Stürmer der Platzherren eher an den Ball als der aus dem Tor geeilte Windey und spielte einen Querpass auf Erbe, der zum 1:0 ins verlassene Tor traf. Mit dem Halbspitz zog Fischer einen Eckball ans lange Tordreieck, Petschko versuchte, auf der Linie zu klären, konnte jedoch den Ball nur per Kopf ins eigene Netz zum 2:0 abfälschen.

Zehn Minuten vor Spielende schien die Begegnung entschieden, als Roth einen Konterspiel zum 3:0 abschloss. Zwei

Minuten vor Spielende traf Müller nach Vorarbeit von Sigmund zum 3:1. Vielleicht wäre noch eine Wende möglich gewesen, wenn der Schiedsrichter kurz darauf gepfiffen hätte, als Müller bei einem Kopfballversuch im Strafraum umgestoßen wurde. Stattdessen musste der HFV in der Nachspielzeit noch das 4:1 hinnehmen, als der Linzgauer Müller einen Freistoß direkt verwandelte. Das **B-Team** verlor auf eigenem Gelände überraschend gegen die SG Emmingen-Liptingen mit 0:1. Der Siegtreffer der Gäste fiel in der 64. Minute. **Vorschau:** Zum letzten Punktspiel des Jahres tritt die **Landesligamannschaft** am Samstag, 3. Dezember, um 15 Uhr im Osterlohstadion beim VfR Stockach an.

## Stabhochsprung-Talent

### Luzia Herzig unter den Top 10

**Engen.** Die 18-jährige Luzia Herzig vom TV Engen hat sich, trotz mangelnder Trainingsbedingungen im Wintertraining, in ihrer Spezialdisziplin Stabhochsprung, die Mut, Kraft, Schnelligkeit, Sprungkraft und turnerische Fähigkeiten erfordert, mit einer Jahresbestleistung von 3,77 Metern in der Deutschen Bestenliste der U20 auf dem zehnten Platz eingeordnet. Sie hat sich mit dieser starken Leistung zum zweiten Mal den Traum von der Teilnahme an einer Deutschen Meisterschaft verwirklicht.

Doch ein langer und schwieriger Weg liegt in diesem Jahr hinter Luzia Herzig, und es gab Höhen und Tiefen. Nach einem Höhenflug in der Halle im Januar von 3,65 Metern und dem Gewinn der Baden-Württembergischen Meisterschaft konnte sie aufgrund einer Erkältung nicht an den Deutschen Hallenmeisterschaften teilnehmen, und zum Beginn der Saison lief es alles andere als gut, nachdem ein Stab im Training gebrochen war. Das richtige Material fehlte, und sie musste dieses Ereignis erst einmal mental verkraften. Es dauerte bis Ende Juli, bis sie mit neuen Stäben und einer gehörigen Portion Mut bei den Badischen Meisterschaften eine Super-Serie hinlegte und erst bei 3,81 Metern mit den Höhenflügen Schluss war. Das gab wieder Hoffnung, die aber gleich im nächsten Wettkampf wieder gedämpft wurde, als Luzia sich bei den Süddeut-

schen Meisterschaften auf Siegeskurs befand, sich aber bei 3,70 Metern am Hinterkopf verletzte.

Das Resultat war ein Misserfolg und große Enttäuschung bei den Deutschen Meisterschaften, als sie die Anfangshöhe nicht schaffte. Dennoch



Luzia Herzig hat den Stabhochsprung weiter fest im Blick.

Bild: TV Engen

hat sie gezeigt, dass sie Potential hat, noch höher zu springen, und ihren Mut und ihren Willen, weiterzumachen, nicht verloren hat.

Mit ihrer Bestleistung hat sie einen neuen Badischen Rekord bei den U20 aufgestellt, ist zweitbeste Athletin in Baden-Württemberg, hat sich für den D-Kader qualifiziert und hat ihre Bestleistung aus dem letzten Jahr um 17 Zentimeter übersprungen. Im nächsten Jahr möchte Luzia Herzig wieder angreifen und sich weiter verbessern.

## Ski- / Boardservice

Schnelle Strukturen und griffige Kanten für alle Pistenbedingungen

Ab 1.12.16  
Annahme und Abholung

Dienstag und Donnerstag  
16:00 bis 19:30 Uhr

Service Center  
Hinterhofen 11  
78253 Eigeltingen  
Tel: 07771/917666

www.sport-martin.de

# Piraten, Zumba und ganz viel frischer Wind

Das Jahresabschlussturnen der TG Welschingen zeigte das große Angebot des Vereins

Welschingen hol. Die dicke weiße Wetterwolke auf der Bühne der Sporthalle Welschingen kündete es bereits an: Hier, beim Jahresabschlussturnen der TG Welschingen, das am vorvergangenen Sonntag stattfand, wurde ordentlich Wind gemacht. Nach dem Motto »Frischer Wind - die Show beginnt« wirbelten die großen und kleinen Turnerinnen und Turner nur so über die Bretter. Elf Gruppen zeigten Akrobatik, Turntalent, Ausdauer und Tanzeinlagen.

Viele Gäste konnte der TG-Vorsitzende Udo Mielke in der Halle begrüßen, darunter die Vertreter anderer, befreundeter Vereine, Ehrenmitglieder, Stadträte und Bürgermeister Johannes Moser. Die Moderatorinnen Sabrina Rosin und Christin Stuke führten mit viel Esprit durchs Programm, das die ganz kleinen Sportler eröffnen durften. Als Piraten verkleidet, kletterten, balancierten und rutschten die Teilnehmer des Eltern-Kind-Turnens mit Hilfe ihrer Eltern und angeleitet von Übungsleiterin Heike Nutz über Bänke. Die DanceFun Teens begeisterten in Schwarz und Gold gekleidet mit dem Tanz »Dreaming Life« - der frische Wind dazu kam aus zwei starken Ventilatoren, einstudiert hatte den Tanz Sabrina Rosin. Beim »Schneeflocken-Tanz« der Vorschulkinder musste keiner frieren, die Mädchen ab sechs Jahre schlüpfen in die Rolle von Meerjungfrau Arielle und »tauchten« und sprangen über

die Bühne. Was man alles mit einem Ball machen kann, durften anschließend die Jungs ab sechs Jahre vorführen - und vor der Pause heizten die Zumba-Girls unter der Leitung von Ivetta Maier dem Publikum noch einmal richtig ein. »Zumba«, so Moderatorin Christin Stuke, seien rhythmische Bewegungen zu lateinamerikanischer Musik. »Zum Schnuppertraining darf man jederzeit dazukommen«, betonte sie. In der Pause durften sich verdiente Sportlerinnen und Sportler ihre Sportabzeichen abholen, die Udo Mielke und Bürgermeister Johannes Moser überreichten: »Sie bieten einen bunten und erfolgreichen Mix, der Jung und Alt und Bürger aus allen Ortsteilen und umliegenden Gemeinden anspricht«, lobte Moser.

Bei »Zirkus, Zirkus« nach der Pause verzauberten die Mädchen ab acht Jahre mit akrobatischen Einlagen. Dann hieß es: Bühne frei für die Profis. Die Geräte- und Bodenturnerinnen

der Leistungsturnabteilungen TGW wirbelten als »Chrystallize« mit atemberaubender Präzision, punktgenauer Choreographie und in beeindruckendem Zusammenspiel über den Bühnenboden - »Turnen auf höchstem Niveau«, kommentierte Moderatorin Sabrina Rosin.

Auch die Leistungsturnerinnen der Gruppen SGW II sowie der SGW I (»Flying Girls« und »Balance Girls«) brachten mit

Flugrollen und Rädern sowie auf dem Schwebebalken ordentlich Wind in die Halle.

Die neue Trendsportart »Jumping« stellten die Jumping Girls in schweißtreibendem Tempo und Rhythmus auf ihren Trampolins vor.

Abschließend kamen alle Übungsleiter auf die Bühne und brachten die Zuschauer zum Mittanzen. Für die jungen Besucher und Sportler kam noch der Nikolaus vorbei.

## Sportabzeichen 2016 - Erwachsene

**Männer Bicolor:** Bruno Greuter, Arno Klein; **Männer Gold:** Jürgen Elsner, Berthold Bohner, Wilfried Stotz, Florian Bohner, Oliver Kaufmann, Wolfgang Zeiselmeier, Hans-Peter Heiss; **Männer Silber:** Herbert Rothweiler; **Frauen Gold:** Edith Sonnenschein, Irmgard Mutschall, Lucia Zimmerer, Iris Greuter, Simone Keller; **Frauen Silber:** Clarissa Bohner, Ulrike Bohner

## Sportabzeichen 2016 - Schüler/Jugendliche

**Jungen Silber:** Roland Keller, Felix Müller; **Mädchen Gold:** Karin Keller, Verena Keller; **Mädchen Silber:** Kiara Grömminger, Desiree Bittlingmaier, Amy Müller; **Mädchen Bronze:** Maike-Alina Mauch, Marissa Förster

## Ski-Club/ Fitnessgymnastik Weihnachtsfeier

Engen. Am Donnerstag, 15. Dezember, entfällt die Fitnessgymnastik des Ski-Clubs Engen. Stattdessen treffen sich die Mitglieder um 19.30 Uhr in der »Vinothek Gebhart« in Engen zur gemeinsamen Weihnachtsfeier.

Anmeldung und Infos gibt es bei Gabi Heller unter gabi.heller@skiclub-engen.de oder in der nächsten Gymnastikstunde.



Schreinerei  
Möbelwerkstatt  
Innenausbau

**Lang**

Jürgen Lang

Ostlandstraße 2  
D-78234 Engen  
Tel. 077 33/68 06  
Fax 077 33/68 60

www.schreinereilang.de

Von Akrobatik über Tanz bis zum Leistungsturnen - beim Jahresabschlussturnen des TG Welschingen war für jeden etwas dabei. Mit dem vielfältigen Angebot spricht der Verein eine große Zielgruppe an - von den Vorschulkindern, die als »Schneeflocken« frischen Wind (so das Motto des Turnevents) in die Halle brachten, über die »DanceFun Teens« mit ihrer Showeinlage bis zu den Turnerinnen der Leistungsturnabteilung, die mit Präzision und Kraft beeindruckten.

Bilder: Rauser

# Kaiser gewinnt vierten Titel

RVB-Doppel-Meister: Marc Hertenstein und Andreas Cyrus

**Bittelbrunn.** Bei den nunmehr bereits 52. RVB-Tischtennis-Vereinsmeisterschaften in Folge wurden Ende November die Bittelbrunner Tischtennis-Vereinsmeister 2016 ermittelt. Mit der zur Saison 2016/17 neu angemeldeten Bittelbrunner TT-Jugendmannschaft, ermöglicht durch den lobenswerten, sehr engagierten Einsatz des neuen RVB-Jugend-Trainers Markus Sprenger, war nach einjähriger Unterbrechung auch wieder die Basis für eine **RVB-Jugend-Vereinsmeisterschaft** geschaffen. Sieger und Jugend-Vereinsmeister 2016 wurde Simon Rose vor Steven Schatz, Jannis Maier, Robin Teloy und Erik Maier.

Die diesjährige Meisterschaft in den Herren-Wettbewerben musste aufgrund einer beim RVB bisher noch nie gekannten langen Verletzten-Liste mit einem überschaubaren kleinen Teilnehmerfeld ausgetragen werden. Der **Herren-Doppel-Wettbewerb** wurde wieder im seit fünf Jahrzehnten in Bittelbrunn praktizierten Modus mit jeweils zusammengelosten Doppelpaarungen ausgespielt. Die Auslosung dieses Jahr ergab dabei ganz besonders ausgeglichene Zweier-Teams und sorgte damit für einen überaus interessanten und sehr spannenden Turnierverlauf. Letztendlich gewannen dann Marc Hertenstein/Andreas Cyrus mit einem klaren 3:0-Endspielsieg gegen die Finalgegner

Ron Stocker/Markus Sprenger den begehrten RVB-TT-Doppel-Titel 2016. Im kleinen Doppel-Finale um die Plätze 3 und 4 siegten Stefan Kaiser/Klaus Reiter gegen Michael Hertenstein/Armin Rigling mit 3:1 Sätzen.

Der **Herren-Einzel-Wettbewerb** wurde eindeutig geprägt durch die leistungsstarken Spieler der Bezirksliga- und Bezirksklasse-Mannschaften und natürlich durch das sehr starke 15-jährige Bittelbrunner Jungtalent Ron Stocker, der leider momentan beim TTC Mühlhausen in der Verbandsliga-Jugend im Einsatz ist. Der RVB-Spietzenspieler Alexander Kerle konnte den für ihn möglichen und auch angestrebten RVB-Titel-Hattrick leider verletzungsbedingt nicht in Angriff nehmen.

Zuerst wurde in zwei ausgelosten Vorrundengruppen um den Einzug in die begehrte Endrunde gespielt. Nach interessanten, sehr hart umkämpften Viertelfinalspielen standen sich in den beiden hochkarätigen Halbfinalspielen gegenüber: Marc Hertenstein und Ron Stocker sowie Stefan Kaiser und Bernd Hospodarz. Diese vier Endrunden-Teilnehmer zeigten dann sehr spannende, interessante Spiele mit bewundernswertem Siegeswillen. So gelang Kaiser mit einem 3:1-Sieg gegen Hospodarz der angestrebte Finaleinzug. Im zweiten Halbfinale überzeugte Stocker gegen Hertenstein mit

einem sehr knappen und hart umkämpften 3:2-Sieg.

Das nun mit großer Spannung erwartete A-Finale um den RVB-Einzel-Titel 2016 bot den tischtennisbegeisterten Zuschauern fulminantes, aggressives Angriffs-Tischtennis auf sehr hohem Niveau. Spitzenspieler Kaiser musste alle Register seines Könnens und seiner großen Erfahrung ziehen, um letztendlich mit einem verdienten 4:2-Endspielsieg gegen den überragend aufspielenden Stocker seinen nunmehr vierten RVB-Einzel-Titel zu sichern. Jungtalent Ron wurde damit erstmals RVB-Vize-Meister bei den Herren, nachdem er bereits 2014 den RVB-Jugend-Titel gewonnen hat.

Im kleinen A-Finale um Platz 3 siegte schließlich Marc Hertenstein gegen Bernd Hospodarz mit 3:1-Sätzen. Die weiteren Platzierungen der Herren-A-Klasse in alphabetischer Reihenfolge: Andreas Cyrus, Michael Hertenstein, Armin Rigling, Timo Sprenger. Das Trostrunden-Finale gewann Markus Sprenger gegen Heinz Grömminger.

Die Siegerehrung wurde durch den RVB-Vorsitzenden und TT-Abteilungsleiter Klaus Hertenstein vorgenommen, wobei er alle verdienten Sieger wieder mit prächtigen Pokalen und Sachpreisen auszeichnete. Für ausgezeichnete Bewirtung sorgten die Damen der ersten und zweiten RVB-Mannschaft.

## Handballdamen unterlagen Ottenhöfen Unglückliches Aus im Pokal

**Engen.** In einem über weite Strecken ausgeglichenen Spiel gingen die Handballerinnen des TV Engen unglücklich mit 19:23 als Verlierer vom Platz.

Zu Beginn der Partie spürte man die Nervosität und den Respekt der Heimmannschaft vor dem Tabellenführer der Landesliga Nord, dem ASV Ottenhöfen.

Die Gäste aus Ottenhöfen hatten anfangs mehr vom Spiel, und die schnellen Angriffskombinationen führten zu vielen Abschlüssen der Ottenhöfer, die aber immer wieder von der glänzend aufgelegten Torhüterin der Heimmannschaft zunichte gemacht wurden. Mit zunehmender Spieldauer kämpften sich die Engenerinnen in das Spiel und konnten bis zum Halbzeitpfiff auf 8:10 verkürzen.

Im zweiten Durchgang blieb das Spiel ausgeglichen, und in der 45. Minute konnten die Gastgeberinnen den Ausgleich zum 16:16 erzielen. Bis zum Ende des Spieles war ein Klassenunterschied nicht mehr zu sehen, und es blieb spannend bis zum Schluss.

In den letzten Spielminuten spielten die Ottenhöfer ihre ganze Routine aus und konnten das Spiel mit vier Toren Unterschied für sich entscheiden.

Erwähnenswert war die tolle Kulisse, welche die Heimmannschaft immer wieder lautstark anfeuerte.



**Die Vorbereitungen** zum Winterwonderland am Samstag, 17. Dezember, laufen auf Hochtouren beim Hundesportverein Engen (HSV), und die Organisatoren freuen sich schon jetzt auf zahlreiche Besucher. Und um da ganz sicher die richtige weihnachtliche Stimmung verbreiten zu können, findet die Weihnachtsfeier des HSV am 10. Dezember ab 18 Uhr im Vereinsheim statt.

Bild: HSV Engen

**Neu ! An alle Wasserratten!**



**Jetzt anmelden!**

**Ferien-Intensiv-Schwimmkurse**

in den Weihnachtsferien 21./22./23. Dezember oder 29./30./31. Dezember 2016

in Tengen auf dem Hegau-Campingplatz für Kinder

ab 4 Jahren in Kleingruppen. Die Kinder werden liebevoll und ohne Angst zum Schwimmen geführt.

Außerdem finden laufend wöchentlich Schwimmkurse statt.

Andrea Bühler, Tel. 0172 / 7 43 20 69,

[www.wasserratten.eu](http://www.wasserratten.eu)

# Zu jeder Jahreszeit ist hier was los ...



**Das SEA LIFE** in Konstanz besuchten Ende Oktober alle Kinder des Kindergartens Anseltingen. Nach einer »spannenden« Zugfahrt wurden in Kleingruppen die verschiedenen Fische, Kraken, Quallen und Pinguine bestaunt. Besonders beeindruckend war für die Kinder, einen Seestern zu streicheln und echte Haifisch- und Rocheneier in den Händen zu halten.

Bild: Kindergarten Anseltingen



**Einen wunderbaren Sonntag** mit vielen schönen Gesprächen und Begegnungen hatten die Kindergartenkinder und ihre Eltern im Waldorfkindergarten beim alljährlichen Adventsbasar. Beim Kerzenziehen, beim Puppenspiel und im Kinderbasar hatten die kleinen Gäste ihre Freude. In gemütlicher Atmosphäre konnten die vielen Gäste wunderschöne Adventsfloristik, ausgewählte Bücher, Spielzeug und andere selbstgemachte Dinge bewundern und erwerben. Der Waffelstand und die Kaffeestube sorgten wie immer für das kulinarische Wohlergehen.

Bild: Waldorfkindergarten

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil: **Info Kommunal Verlags-GmbH** + Drucksachenservice Jahnstraße 40, 78234 Engen Tel. 07733/97230 Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de Geschäftsführer: Markus Kretz

**Redaktionsleitung:** Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7 78244 Gottmadingen Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung** Astrid Zimmermann, Singener Str. 20, 78267 Aach Tel. 07774/2277222, Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de sowie direkt bei Info Kommunal s.o. **Anzeigen- + Redaktionschluss:** Montag, 12 Uhr **Druck:** Druckerei Konstanz GmbH

**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anseltingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bittelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil. **Auflage: 9.700**



**Vom Apfel zum Saft:** Auch in diesem Jahr wurde zur Freude aller Kinder Apfelsaft in der Kinderkrippe »Im Baumgarten« gemacht. Dafür sammelten die Kinder fleißig mit ihren Körben und Kisten auf einer Obstwiese viele, viele Äpfel. Am nächsten Tag besuchte Roland Kapitel mit seiner Saftpresse die Kinderkrippe. Interessiert beobachteten die Kinder, wie die Äpfel zerkleinert wurden und wie der Saft daraus gepresst wurde. Natürlich wurde auch gleich ein Gläschen des leckeren Saftes probiert.

Bilder: Kinderkrippe



»Vergesst den andern nicht, drum brennt das kleine Licht«, sangen die Vorschulkinder aus den Kindergärten St. Martin, St. Wolfgang und dem Kindergarten Sonnenuhr, als sie am 11. November mit Pfarrer Zimmermann und den Erzieherinnen einen Sankt-Martins-Gottesdienst in der vollbesetzten Stadtkirche feierten. Die Kinder spielten die Mantelteilung nach, in einer Lichteraktion formulierten sie ihre Wünsche und Gedanken und sprachen Fürbitten. Zum gemeinsamen Vaterunser versammelten sich große und kleine Kinder um den Altar. Danach zogen sie mit ihren Familien unter den Klängen der Jugendkapelle mit ihrem Dirigenten Thomas Umbscheiden durch die Altstadt. Hell erleuchteten die selbst gebastelten Laternen die dunklen Gassen, und fröhlich hallten altbekannte und neue Laternenlieder. Zum Ausklang bewirtete die SMV des Gymnasiums Engen mit heißem Punsch, Lebkuchen und Brezeln.

# Schöner Martinstag

## Umzug und Feier im Kinderhaus Glockenziel

**Engen.** »Kommt, wir wollen kommen schon ein riesiges Laterne laufen, nein, wir fürchten Martinsfeuer. Als sich alle singen nicht die Nacht« - auch dieses Jahr erlebten Groß und Klein im Kinderhaus Glockenziel einen wunderschönen Martinstag. Nach einer besinnlichen kleinen Feier am Vormittag mit dem Darstellen der Martinslegende fand am Abend ein großer Laternenumzug mit Eltern, Großeltern und musikalischer Begleitung statt. Das Team des Kinderhauses stolz trugen die Kinder ihre selbst gestalteten bunten Laternen. Im Garten des Kinderhauses brannte beim Zurück-

kommen schon ein riesiges Martinsfeuer. Als sich alle singend um das Feuer versammelt hatten, kam tatsächlich als Überraschung Sankt Martin in seinem roten Mantel und verteilte Martinsgänse an die Kinder. Anschließend konnten sie alle mit Wienerle und Brot sowie heißen Getränken stärken, und der Martinstag fand einen gemütlichen Ausklang. Das Team des Kinderhauses bedankte sich herzlich beim Elternbeirat für den perfekt organisierten und gelungenen Abend.



**Wie jedes Jahr** fand auch im Kindergarten Anselfingen der traditionelle Sankt-Martins-Umzug statt. Nach einer kleinen Andacht in der Anselfinger Kirche (durchgeführt von Stephanie Hauser und Anett Grote) trafen sich alle vor der Kirche, um mit dem Schulchor der Grundschule Welschingen gemeinsam zu singen. Sankt Martin (Toni Grömminger) führte mit seinem Pferd vor den Musikern des Anselfinger Musikvereins den Zug durch die Straßen bis zum Kindergarten an. Dort sahen alle das Martinsspiel mit dem Bettler (Wilhelm Gnädinger). Beim anschließenden geselligen Beisammensein gab es Wienerle mit Wecken, Glühwein und Kinderpunsch. An allen Helfer ging ein herzlicher Dank für das schöne Fest. Bild: Kindergarten Anselfingen



**Einen Ausflug** zur Stadtbücherei in Engen unternahmen die mittleren Kinder des Kindergartens Welschingen am 23. November. Bärbel Oetken las den Kindern das Bilderbuch vom Siebenschläfer vor, der nicht schlafen konnte. Danach durften die Kinder ein kuscheliges Bett für den Siebenschläfer basteln. Zum Abschluss erforschten sie die ganze Bücherei, schmökerten in den Bilderbüchern und durften sich noch ein Buch ausleihen. Der Kindergarten Welschingen bedankte sich herzlich für diesen tollen Vormittag. Bild: Kindergarten Welschingen



## Tipps für Weihnachtsgeschenke

Punktekarten (übertragbar) und Saisonkarten für die Saison 2017 für unser schönes **Erlebnisbad Engen** erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

### Punktekarten:

10er Punktekarte 9 Euro      20er Punktekarte 17 Euro  
50er Punktekarte 40 Euro      100er Punktekarte 60 Euro

### Saisonkarten:

1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6 - 15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 % und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 44 Euro
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 75 Euro
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6 - 15 Jahre) für 68 Euro
4. Saisonkarten für Familien (max. 2 Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 110 Euro
5. Tafelladenkartenbesitzer erhalten auf alle Saisonkarten 50 % Ermäßigung

### Sterntaler-Aktion:

Die vom Marketing Engen e.V. entwickelten Sterntaler sind im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler haben einen Wert von 5 und 10 Euro und können bei den Aktions-Teilnehmern in Engen eingelöst werden.

### Gutscheine für Stadt- und Erlebnisführungen

sind im Bürgerbüro erhältlich und können bei öffentlichen Führungen eingelöst werden. Je nach Führung ist der Gutschein unterschiedlich teuer: Die Teilnahme an einer öffentlichen

- Stadtführung kostet 5 Euro pro Person
- Nachtwächterführung kostet 8 Euro pro Person
- Bademagd-Führung kostet 12 Euro pro Person
- Grenzgängerin-Führung kostet 12 Euro pro Person
- Planetenlehrpfad-Führung kostet 5 Euro pro Person

### Souvenirs:

von Engener Tassen über Bierseidel, Weingläser, Pins bis hin zu Postkarten, Stadtgeschichte-Bücher, Pakete mit verschiedenen Wanderkarten und -vorschlägen.

Erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

### Bücher "Stadtgeschichte":

Band I 18,90 €      Band II 22,90 €  
Band III 23,50 €      Alle 3 Bände zusammen: 34,90 €  
Erhältlich im Bürgerbüro.

### Buch "Engen hat was" 16,50 Euro

Erhältlich im Städtischen Museum Engen + Galerie und im Bürgerbüro.

Im **Städtischen Museum Engen + Galerie** sind außerdem zahlreiche andere Geschenkideen zu finden. Im Shop stehen diverse Kunstdrucke von renommierten Künstlern, Radierungen der Engener Altstadt, kleine Skulpturen, Kunstkataloge und vieles mehr zum Verkauf.

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 10-17 Uhr

**BodenseeErlebniskarte Winter** - das Urlaubsticket in der Vierländerregion. Bis 8. April 2017 öffnet die Bodensee-Erlebniskarte Winter die Türen zu über 60 Ausflugszielen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und dem Fürstentum Lichtenstein. Sie ist an drei frei wählbaren Terminen innerhalb dieses Zeitraumes gültig und kann in zahlreichen Museen, Bergbahnen, Thermen sowie bei ausgewählten Schiffsverbindungen genutzt werden.

Die Kosten betragen 59 Euro für Erwachsene und 29 Euro für Kinder (bis Jahrgang 2008). Erhältlich im Bürgerbüro.

## Blickpunkt Geschäftsleben



**Eine Vernissage** der besonderen Art fand am vergangenen Samstagnachmittag bei der Schreinerei Lang in Engen statt. »Mit so einem Ansturm haben wir gar nicht gerechnet!«, freuten sich Jürgen Lang und Künstlerin Constanze Läufe, die bis Mitte nächsten Jahres ihre Arbeiten in Privaträumen und dem Bettenstudio der Schreinerei zeigt, angesichts der zahlreichen Interessenten. »Wir kennen Constanze Läufe schon lange und wollten das zum Anlass nehmen, ihre Arbeiten vorzustellen«, so Jürgen Lang. Constanze Läufe besucht die Malschule von Heidi Reubelt in Horn und hat ihre Bilder schon mehrfach auf Ausstellungen gezeigt. Für die Ausstellung »Faltenwurf und Knoten« hat sie sich dem Thema »Stoff« genähert. Je nach Stoffart (Seide, Leinen, Satin, Tüll oder Samt) und verwendeter Farbe (Acryl, Öl, Pastellkreiden) entstehen so interessante Texturen, mit denen die Künstlerin die Haptik betont. Verschlungene Formen unterstreichen die plastische Wirkung. Bei den Besuchern stießen die »Stoff«-Bilder auf großes Interesse, konnten sie sich doch gleichzeitig über das Bettenprogramm informieren, etwa das aktuelle, bandscheibenregenerierende Pronatura-Schlafsystem, das mit dem »Woodspring«-Bett eine natürliche Alternative zum Trend »Boxspring« bietet. Die Bilder von Constanze Läufe können auch erworben werden. Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung unter 07733/6804 und 07774/920070.

Bild: Rauser

## Zur eigenen Motivation zurückfinden

Ute Zillich bietet  
Kinder- und Jugendcoaching an

Engen/Welschingen. Seit keit, Lebensinn, Selbstbe-  
kurzem gibt es Kinder- und Ju- stimmtheit und Frieden in ihr  
gendcoaching in Engen. Ute Leben wollen. Sie erforscht mit  
Zillich in Welschingen coacht ihren Klienten, was diese wirk-  
Lernende mit plötzlichem Leis- lich wollen. Um eine Änderung  
tungsabfall in Schule oder Aus-  
bildung. Oder mit Prüfungs-  
angst, Motivationsverlust, Blo-  
ckaden beim Lernen und im  
Unterricht. Mit wissenschaft-  
lich geprüften und erprobten  
Methoden finden die jungen  
Menschen zurück zur eigenen  
Motivation. Sie entwickeln  
Selbstbewusstsein und lernen,  
gehirngerecht zu lernen. Damit  
werden schon früh die Grund-  
lagen für ein selbstbewusstes  
Leben gelegt. Frustrationen  
aus dem Schulalltag werden  
zeitnah verarbeitet und des-  
halb nicht lebensprägend.  
Wahrscheinlich kennt jeder die  
unbedachten Aussagen von  
Erwachsenen gegenüber Kin-  
dern, die einem ein Leben lang  
im Kopf bleiben und dort wir-  
ken!



Ute Zillich coacht seit 16 Jah-  
ren Erwachsene, die Lebendig-

tatsächlich vollziehen zu kön-  
nen, werden bisher brachlie-  
gende Ressourcen aktiviert. In-  
nere Blockierer und Saboteure  
werden identifiziert und zu Un-  
terstützern transformiert. Und  
schließlich wird mit den ersten  
neuen Schritten die Verände-  
rung initiiert.

Über Ihren WEIHNACHTSGRÜß  
UND IHREN GLÜCKWUNSCH  
INS NEUE JAHR 2017 IM

**HEGAU  
KURIER**

FREUEN SICH IHRE GESCHÄFTSKUNDEN UND FREUNDE.  
FÜR DIE WEIHNACHTSAUSGABE AM 21. DEZEMBER  
HABEN WIR DEN ANZEIGENSCHLUSS VORVERLEGT AUF  
MITTWOCH, 7. DEZEMBER.

ANZEIGENANNAHME:

**INFO  
Kommunal**  
Verlag + Drucksachenservice

JAHNSTRASSE 40, 78234 ENGEN,  
TEL. 0 77 33 / 9 72 30, FAX 0 77 33 / 9 72 31  
E-mail: info-kommunal@t-online.de



**Mit einer Goldmedaille** wurde das »Smart Calf System«, das Gesundheitsüberwachungssystem für Kälber der Förster-Technik GmbH aus Engen, von der Deutschen Landwirtschaft-Gesellschaft (DLG) ausgezeichnet. Der Preis wurde den Geschäftsführern Markus und Thomas Förster am 14. November im Rahmen einer feierlichen Veranstaltung auf der »EuroTier«, der Leitmesse für Tierhaltungsprofis, in Hannover übergeben. Dieser Preis wird alle zwei Jahre vergeben und zählt zu den anerkanntesten Innovationsauszeichnungen der internationalen Agrarbranche. Auf dem Bild sind (von links) Carl-Albrecht Bartmer (Präsident der DLG), Thomas Förster, Markus Förster und Dr. Maria Flachsbarth (Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft) zu sehen. Die Förster-Technik GmbH in Engen ist ein mittelständisches, inhabergeführtes Unternehmen, dem 110 hochqualifizierte Mitarbeiter angehören. Seit über 40 Jahren entwickelt und produziert die Förster-Technik GmbH innovative, effiziente und wirtschaftliche Systeme und Konzepte für die Fütterung von Jungtieren.

# 40 Jahre Chormitglied und 28 Jahre Vorsitzender

Horst Schmid übergab  
Kirchenchor-Vorsitz an Rolf Schloßmann

Engen. Am 18. November trafen sich die Mitglieder des katholischen Kirchenchores nach dem Mitwirken beim Abendgottesdienst im Gasthaus »Sonne« in Stetten zur alljährlich stattfindenden Chorversammlung. Der Vorsitzende Horst Schmid konnte neben den Chormitgliedern, zum Teil mit Angehörigen, auch einige Passivmitglieder sowie Dirigent Michael Risch und seine Stellvertreterin Hanne Scheffel begrüßen. Er bedankte sich beim Chor und dem Dirigenten für das aktive Mitwirken im vergangenen Jahr.

An die Geschehnisse des vergangenen Jahres erinnerte der Bericht der Schriftführerin Gisela Schroth, welche die einzelnen Auftritte des Chores sowie den Ausflug ins Toggenburg/Schweiz erwähnte. Über den Kassenstand berichtete die Kassiererin Helen Waitz-Rundel. Rolf Schloßmann, welcher die Kasse geprüft hatte, bestätigte die gewissenhafte Kassensführung. Die Entlastung der Vorstandschaft, die einstimmig

erfolgte, wurde von Markus Fix vorgenommen. Er fungierte auch als Wahlleiter bei der Neuwahl des Vorsitzenden, da sich Horst Schmid, der 28 Jahre dieses Amt bekleidete, nicht mehr zur Verfügung stellte. Als neuer Vorsitzender wurde Rolf Schloßmann einstimmig gewählt.

Für 40 Jahre Mitgliedschaft im Kirchenchor konnte Horst Schmid geehrt werden. Er erhielt eine Urkunde vom Cäcilien-Verband sowie von der Pfarrgemeinde ein Weinpräsent und einen Gutschein. Vom Chor wurde er mit einem Lied überrascht, in welchem seine vielfältigen Tätigkeiten als Vorsitzender aufgelistet waren.

Der Chorleiter Michael Risch dankte den Chormitgliedern für das Engagement im vergangenen Jahr sowie Hanne Scheffel, die ihn bei Abwesenheit als Dirigentin vertritt. Er sei froh, dass Rolf Schloßmann das Amt des Vorsitzenden übernommen habe, so Risch.

Zum Abschluss der Chorversammlung wurde gemeinsam ein Lied gesungen.



Der Vorstand des Katholischen Kirchenchores Engen auf einen Blick: (von links) der neue Vorsitzende Rolf Schloßmann, Kassenswartin Helen Waitz-Rundel, der bisherige Vorsitzende und für 40 Jahre Mitgliedschaft geehrte Horst Schmid, Schriftführerin Gisela Schroth und Chorleiter Michael Risch.

Bild: Kirchenchor

## VdK Oberer Hegau Weihnachts- und Jubilarfeier

Hegau. Zu seiner alljährlichen Weihnachts- und Jubilarfeier lädt der Sozialverband VdK-Ortsverband Oberer Hegau herzlich am Samstag, 10. Dezember, um 14 Uhr ins Gasthaus »Bären« in Welschingen ein. Bei einem reichhaltigen Programm mit guter Unterhaltung durch Musik und lustige Vorträge soll es für alle Gäste ein schöner und kurzweiliger Mittag werden. Die Zusage der Teilnahme von mehreren Gästen aus Verwaltung, Verbänden und Behörden zeigt, wie hoch die soziale Arbeit im Ortsverband bewertet wird. Auch Nikolaus und Knecht Ruprecht haben sich angekündigt. Mitglieder, Gäste und Interessierte sind wie immer herzlich willkommen. Bei Mitfahrtsuche oder Fragen bitte den Vorsitzenden M. Flegler, Tel. 07733/1048, oder den Stellvertretenden Vorsitzenden A. Maier, Tel. 07736/357, ansprechen. Informationen auch unter [www.vdk.de/ov-oberer-hegau](http://www.vdk.de/ov-oberer-hegau).

## Swimmy Zusätzliche Gruppenstunde

Engen. Die Swimmys treffen sich morgen, Donnerstag, 1. Dezember, um 16.30 Uhr zu einer zusätzlichen Gruppenstunde an der Kirche, gegenüber des Pfarrbüros, um die Einladung von Pfarrer Zimmermann zu einem Essen im neuen Pfarrgemeinderaum anzunehmen. Abholung ist dann um 18.30 Uhr wieder vor der Kirche.

## Gemischter Chor Weil Konzert

Hegau. Der Gemischte Chor Weil lädt herzlich am Sonntag, 18. Dezember, um 17 Uhr, zu einem Konzert in der Vorweihnachtszeit ins Bürgerhaus in Weil ein. Die Zuhörer werden mit besinnlichen und weltlichen Liedern auf Weihnachten eingestimmt. Zu Gast ist das A-cappella-Vokalensemble »Frohsinn Unlimited« aus Anselfingen. Im Anschluss findet der Abend mit Glühwein und diversen Kleinigkeiten zum Essen seinen Ausklang.



In die Postweghütte in Watterdingen (direkt an der Verbindungsstraße nach Leipferdingen am Alten Postweg mit Parkplätzen) lädt Peter Messmer am Samstag, 3. Dezember, und Sonntag, 4. Dezember, jeweils von 12 bis 17 Uhr, zu seiner »Alpenländischen Hobby-Krippenausstellung« ein. 2015 absolvierte er einen dreitägigen Krippenbaukurs in der Krippenbauschule in Kempten. 17 Krippen, alle aus Naturmaterialien mit Beleuchtung, Figuren und vielem mehr, sind bei vorweihnachtlichem Flair zu bewundern. Glühwein, Punsch, eine Feuerstelle und der Blick in den schönen Hegau laden die Gäste zum Verweilen ein. Auch Familien mit Kindern sind herzlich willkommen. Informationen bei Peter Messmer unter Tel. 07736/669 oder 0173/4962512.

Flughafentransfer  
Kranken-Fahrten  
Dialyse-Fahrten  
Bestrahlungs-Fahrten  
Chemo-Fahrten  
Großbraumtaxi auf Bestellung

Wir sind  
für Sie da!

Hegau  
Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44

Tag und Nacht  
[info@hegau-taxi.de](mailto:info@hegau-taxi.de)

# Segensbringer gesucht

Erstes Vortreffen für  
Sternsingeraktion 2017 am 7. Dezember

**Engen.** Mit dem diesjährigen Motto »Segen bringen, Segen sein. Gemeinsam für Gottes Schöpfung - in Kenia und weltweit!« möchten die Sternsinger auf die Folgen des Klimawandels hinweisen und Spenden für betroffene Gleichaltrige in aller Welt sammeln.

Alle Kinder und Jugendlichen, aber auch Erwachsene, die als Begleitperson mitgehen möchten, sind zum ersten Vorbereitungstreffen am Mittwoch, 7. Dezember, um 17 Uhr ins Katholische Gemeindezentrum (Hexenwegle 2) eingeladen.

Willi Wetzler, bekannt aus »Willi will's wissen«, hat eigens zur diesjährigen Aktion einen Film in Kenia gedreht, der die Folgen des Klimawandels kindgerecht, aber trotzdem eindrucksvoll zeigt. Nach dem gemeinsamen Film werden einige Informationen weitergegeben, und es ist noch Zeit für Fragen. Wer bei der Aktion mitmachen

möchte, aber nicht zum Vortreffen kommen kann, kann sich gern bei Lydia Willems unter Tel. 07733/501806 melden.

Die Sternsingeraktion 2017 findet in Engen zwischen dem 4. und 6. Januar statt. Da es den Sternsängern oftmals nicht möglich ist, alle Bezirke und Straßen in Engen zu besuchen, können Mitbürger beim katholischen Pfarrbüro (Telefon 07733/9408-0) oder unter [sternsinger-engen@gmx.de](mailto:sternsinger-engen@gmx.de) einen Besuchswunsch anmelden. Bei ihrer zurückliegenden Aktion haben 330.000 Jungen und Mädchen zum Jahresbeginn 2016 bundesweit mehr als 46,2 Millionen Euro gesammelt. Mit den gesammelten Spenden können die Sternsinger mehr als 1.500 Projekte für Not leidende Kinder in Afrika, Lateinamerika, Asien, Ozeanien und Osteuropa unterstützen.

## Taizégottesdienste im Advent

Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt ein

**Hegau.** Der Advent ist eine Zeit, die in besonderer Weise einlädt, still zu werden, in sich zu gehen und eventuell beim Schein einer Kerze sich innerlich auf das Geburtsfest Jesu, auf Weihnachten vorzubereiten. Doch bei vielen Menschen ist es in der Adventszeit oft anders herum - Veranstaltungen, Vorbereitungen und vieles mehr machen es schwer, zu sich und zur Ruhe zu kommen.

Da ist es gut, dass es die Tai-

zégottesdienste im Advent gibt, die mit ihrer Atmosphäre des Kerzenlichts, ihren einfachen Liedtexten und der Stille einladen, sich auf das Weihnachtsfest innerlich vorzubereiten. Die Taizégottesdienste werden am Samstag, 3. Dezember, und am Samstag, 17. Dezember, jeweils um 18.30 Uhr, als Heilige Messen in St. Stephan in Ehingen gefeiert. Das Vorbereitungsteam freut sich auf viele Mitfeiernde.



**Beim Treffen der BKids** am Ende der Herbstferien wurde zum Thema »Gottes Stimme hören« die Bibelgeschichte von Samuel erzählt, der nachts von Gott gerufen wurde. Passend dazu gestalteten die Kinder ein kleines Kissen mit Stofffarbe und waren darauf total stolz. Das nächste Treffen der BKids mit Kinder-Bibel-Brunch findet am Samstag, 10. Dezember, von 9 bis 11.30 Uhr im Katholischen Gemeindezentrum in Engen statt und ist für alle Kinder zwischen fünf und zehn Jahren gedacht. Um Anmeldung unter Tel. 07733/9408-0 (Pfarrbüro) wird gebeten.

### Ev. Kirchengemeinde Kinder- gottesdienst

**Engen.** Das KiGo-Team der Evangelischen Kirchengemeinde Engen lädt am Sonntag, 4. Dezember, alle Kinder im Alter von drei bis acht Jahren zum Kindergottesdienst mit dem Thema »Advent« ein. Beginn ist um 10 Uhr in der Kirche im »großen Gottesdienst«, gemeinsam werden dann die Kinder zu ihrem Gottesdienst ins Gemeindehaus geführt.

### Ev. Kirchengemeinde Konfirmanden- vorstellung

**Engen.** Die Evangelische Kirchengemeinde Engen lädt herzlich zum Gottesdienst am Sonntag, 4. Dezember (zweiter Advent), um 10 Uhr ein, in dem die neuen Konfirmanden der Gemeinde vorgestellt werden.

### Rheuma-Gesprächskreis Treffen

**Engen.** Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 8. Dezember, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen. Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Tel. 07733/9969835.

### Frauengem. Engen Adventsfeier

**Engen.** Die Frauengemeinschaft Engen lädt herzlich zu ihrer Adventsfeier am Montag, 5. Dezember, ins katholische Gemeindezentrum ein. Beginn ist um 14 Uhr mit einer Eucharistiefeier mit Pfarrer Fürst. Anschließend findet die stimmungsvolle Adventsfeier statt. Wer einen Fahrdienst benötigt, meldet sich bitte bei Hannelore Koch, Tel. 98921, oder Brigitte Winkler, Tel. 6785.

### Freie Waldorfschule Wahlwies Anmeldung

**Hegau.** Kinder, die bis zum 30. September 2017 sechs Jahre alt werden, gelten als schulpflichtig. Wer eine Einschulung an der Freien Waldorfschule Wahlwies wünscht oder erwägt, wird um schriftliche Anmeldung bis zum 31. Dezember 2016 gebeten. Die gilt auch für Kinder, die voraussichtlich zurückgestellt werden. Das Informationswochenende mit Schulführung und Einblicken in den Unterricht findet am Freitag, 10. März, und Samstag, 11. März, in den Räumen der Schule statt. Infos unter Telefon 07771/87060 oder [schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de](mailto:schulbuero@waldorfschule-wahlwies.de).

*Bestattungsvorsorge. Eine Sorge weniger.*

**Bestattungshaus Decker**

Telefon: 07731 / 99 68 - 0  
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen  
[www.decker-bestattungen.de](http://www.decker-bestattungen.de)





**60 Jahre verheiratet** sind Karolina und Wolfgang Volkert aus Engen. Karolina Volkert wurde in Zoznegg geboren und ihr Mann in Breslau. Jahrzehntlang betrieben sie zusammen ein Busunternehmen in Engen. Bürgermeister Johannes Moser gratulierte dem Jubelpaar und überreichte die Gratulationsurkunde von Ministerpräsident Winfried Kretschmann. Bild: Stadt Engen

## Frauen Zimmerholz Adventsfeier

**Zimmerholz.** Die Frauengemeinschaft Zimmerholz lädt alle Frauen herzlich zu ihrer Adventsfeier am Mittwoch, 7. Dezember, ins Bürgerhaus Zimmerholz ein.

Beginn ist um 14 Uhr mit einer Andacht, anschließend ist gemütliches Beisammensein bei Kaffee, Tee und Kuchen.

## Senioren Welschingen Treffen

**Welschingen.** Die Seniorengemeinschaft Welschingen trifft sich am Mittwoch, 14. Dezember, um 14 Uhr im Schützenhaus Welschingen. Anmeldung ist unter Tel. 1281 (auch AB) oder Tel. 8280 bis 2. Dezember erforderlich, da die Plätze begrenzt sind.

## Senioren Anselfingen Beisammensein

**Anselfingen.** Die Senioren Anselfingen treffen sich am Montag, 5. Dezember, um 14.30 Uhr im »Floriansstüble« im Bürgerhaus in Anselfingen zu einem gemütlichen Nachmittag.

## Mittwochtreff Zusammensein

**Engen** her. Der evangelische Frauenkreis »Mittwochtreff« kommt am Donnerstag, 8. Dezember, um 15 Uhr im evangelischen Gemeindehaus zusammen. Barbara Schwedler wird über die Heiligen der Advents- und Weihnachtszeit sprechen.

# Den Hunger nehmen

## Bildungszentrum Engen beteiligt sich an Lebensmittelaktion für »Pro Humanitate«

**Engen.** Auch in diesem Jahr möchte das Bildungszentrum seinen humanitären Bildungspartner »Pro Humanitate« (www.mfor.de) wieder bei seiner Lebensmittelaktion für bedürftige Menschen in der Republik Moldau unterstützen. Seit Jahrzehnten ist die Engener Hilfsorganisation in dem osteuropäischen Land auf vielfältige und nachhaltige Weise aktiv: beim Bau von Brunnen und Wasserversorgungsleitungen, beim Aufbau von Sozialküchen, Schulen und Kindergärten. Im medizinischen Bereich hilft »Pro Humanitate« bei der Ausstattung von Krankenhäusern.

Jahr für Jahr werden in den Wintermonaten Lebensmittelpakete zu den Ärmsten der Armen nach Hause gebracht. Mitarbeiter der Hilfsorganisation besuchen bedürftige Familien, übergeben die Lebensmittelpakete und schauen, ob gegebenenfalls weitere Hilfsleistungen nötig und möglich sind.

Noch bis 9. Dezember möchte das Bildungszentrum Engen daher wieder Lebensmittel sammeln, um diese dann ge-

meinsam mit SchülerInnen in genormte Hilfspakete zu verpacken.

Um die **Abgabe folgender Lebensmittel in der Aula des Gymnasiums** wird gebeten: Zucker (je 1 Kilogramm/kg), Hartweizengrieß (je 500 Gramm/g), Weizenmehl (je 1 kg), Spaghetti (je 500 g), Brühwürfel, Langkornreis (je 1 kg), Kaffee gemahlen (je 1 kg), Handcreme (je 100 Milliliter/ml), Handcreme (je 100 ml), Zahnbürsten, Zahncreme, Haushaltskerzen (Höhe circa 10 Zentimeter, Durchmesser circa 2 Zentimeter), Schokolade, Kaba, Multivitamin-Bonbons (je 500 g).

Bitte unbedingt auf die Mindesthaltbarkeit von 12 Monaten für alle Lebensmittel achten (bei Schokolade reicht eine Mindesthaltbarkeit von sechs Monaten).

Der Zoll kontrolliert sehr engmaschig einzelne Pakete und lässt bei Missachtung die Hilfslieferung nicht ins Land.

Gerne können auch nur einzelne der oben genannten Lebensmittel abgegeben werden - oder zum Beispiel fünf Päckchen Mehl.

Plötzlich und unerwartet  
verstarb mein lieber Mann, Sohn und Schwager

**Günter Unmuth**

\* 23.12.1951 † 23.11.2016

Engen, Ballenbergstr. 14b

Monika Unmuth, geb. Schwarzfischer  
Erika Unmuth  
Oliver und Maik Drescher  
mit Familien  
Rolf Schwarzfischer mit Familie  
und alle Anverwandten

Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung Freitag, 2.12.2016  
um **13.30 Uhr** in der Friedhofskapelle Engen.

## Unser Jubilar

- Herr Volker Spaethe, Bittelbrunn, 75. Geburtstag am 7. Dezember

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 3. Dezember:

**Engen:** 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe, Taizégottesdienst

**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe, Eröffnung der Erstkommunion

#### Sonntag, 4. Dezember:

**Engen:** 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit mit Kinderkirche, 17.30 Uhr Adventslieder singen

**Aach:** 9 Uhr Hl. Messe

**Anseltingen:** 9 Uhr Hl. Messe mit Patrozinium

**Biesendorf:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Mühlhausen:** 10.30 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst

**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe

**Welschingen:** 17.30 Uhr Stille Anbetung

### Kirchliche Nachrichten

**Lichtergottesdienst in Aach:** Der abendliche Mittwochsgottesdienst in Aach steht heute, Mittwoch, 30. November, um 18.30 Uhr in einem ganz besonderen Licht. Die Stadtkirche Sankt Nikolaus in Aach wird nur von Kerzen erleuchtet. Pater Jose bereitet gemeinsam mit Gemeindemitgliedern diesen Gottesdienst liebevoll vor.

**Rorate-Messen im Advent:** Jeden Mittwoch im Advent (30. November, 7./14 und 21. Dezember), jeweils um 6 Uhr, wird herzlich zu den Rorate-Messen in die Stadtkirche in Engen eingeladen. Anschließend ist gemeinsames Frühstück im neuen Veranstaltungsraum des Pfarrhauses.

**Hauskommunion:** Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 2. Dezember, gebracht.

**Erstkommunion 2017:** Die Kommunionkinder treffen sich am Freitag, 2. Dezember, um 15 Uhr in der Unterkirche in Welschingen. Zur Feier der Eröffnung der Erstkommunion im Gottesdienst am Samstag, 3. Dezember, um 18.30 Uhr in Welschingen, wird herzlich eingeladen.

**Kath. Frauengemeinschaft Mühlhausen:** Zur Adventsfeier am Freitag, 2. Dezember, lädt die katholische Frauengemeinschaft Mühlhausen alle Frauen ein. Beginn ist um 18.30 Uhr mit einem Lichtergottesdienst in der Pfarrkirche Sankt Peter und Paul. Anschließend feiern die Teilnehmerinnen bei Tee und Gebäck besinnlich im Saal des Pfarrer-Riesterer-Hauses weiter.

**Patrozinium Anseltingen:** Anlässlich des Patroziniums des Kirchenpatrons Heiliger Nikolaus wird am

Sonntag, 4. Dezember, um 9 Uhr zu einem feierlichen Gottesdienst unter der Mitwirkung des Gesangsvereins »Frohsinn« und des Gemeindeteams nach Anseltingen eingeladen.

**Kinderkirche in Engen:** Am Sonntag, 4. Dezember, ist um 10.30 Uhr in Engen Kindergottesdienst. Alle Kinder im Alter von drei bis neun Jahren werden vom Kinderkirchen-Team nach dem Eingangswort abgeholt und feiern im Gemeindezentrum ihren Gottesdienst.

**Engen - Adventslieder singen:** Am zweiten Adventssonntag, 4. Dezember, um 17.30 Uhr, wird herzlich zum besinnlichen Adventslieder singen in den Altarraum der Stadtkirche eingeladen.

**Aach - Bibel teilen:** Der Montags-Gebetskreis trifft sich wieder am 5. Dezember um 19.30 Uhr. Der Treffpunkt wechselt, daher melden sich Interessierte bitte bei Veronika Schroff unter Tel. 0179/2064048.

**Bildungswerk:** Im Rahmen der »Allgemeinwissenskurse« findet am Montag, 5. Dezember, ein Vortrag zum Thema »Der Iran von der islamischen Revolution bis heute« mit Referent Ulrich Büttner statt. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im katholischen Gemeindezentrum. Kursbegleitung: Franz Olbricht, Tel. 07733/3216.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Eucharistiefeier mit dem katholischen Pfarrer Gerhard Reichert, Sabrina Merk und Franz Knittel, musikalisch umrahmt von Sarah Knittel und Martina Hofer

### Evangelische Kirche Gottesdienst

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit Konfirmandenvorstellung (Pfarrer Wurster), Kindergottesdienst

**Gemeindetermine/Kreise**  
Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Mittwoch:** 17 Uhr Konfirmandenunterricht, 20 Uhr Senfkorn-Hauskreis

**Freitag:** 18.30 Uhr Tanzkreis, 19.15 Uhr Jugendgruppe

**Montag:** 18.45 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei

**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei

### Christliche Gemeinde

**Sonntags:** 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

# Tanz mit, bleib fit

## Am Freitag Tanzkreis

**Engen.** Wer Lust hat, partenerunabhängig zu Musik aus aller Welt zu tanzen, ist herzlich zu den Treffen des Tanzkreises eingeladen. Beim Erlernen der Tanzschritte werden Konzentration, Reaktionsvermögen und Merkfähigkeit spielerisch trainiert. Tanzen fördert Ausdauer, Beweglich-

keit und Vitalität, bereitet Freude, bietet Geselligkeit, belebt die Seele.

Der nächste Termin ist am Freitag, 2. Dezember, von 18.30 bis 19.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus. Schnuppergäste sind herzlich willkommen. Nähere Informationen unter Tel. 07774/7420.

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 3. Dezember:** Stadt-Apotheke, Tengen, Marktstraße 7, Telefon 07736/252

**Sonntag, 4. Dezember:** Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen, Telefon 07774/93260

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.,** Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team,** Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«,** Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger,** rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt,** Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8

bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia,** Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.,** Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge,** Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.,** Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung,** Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.,** Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung.

An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Frauenhaus Singen,** rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen:** In dringenden Notfällen

**Rufnummer 9480-40.**

## Weihnachtsgeschenk ?



Gottmadingen  
Sternengässle 1  
Tel.: 07731/976476  
Email: info@foto-graf-gottmadingen.de

**Wir setzen Sie ins rechte Licht !**  
verschenken Sie ein Portrait im passenden Rahmen,  
vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

## Kaffeemaschinen PILZ

De Longhi + NIVONA Fachhändler u. autorisierte Fachwerkstatt

Bahnhofstr. 2, 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 79 13 45 und 01 73 / 891 46 04  
e-mail: kaffeemaschinenpilz@googlemail.com



Wegen Geschäftsübergabe zum 31.12.16  
**großer Sonderverkauf !**

Kaffeautomaten aus Lagerbestand  
sowie Zubehör  
**15 % reduziert**

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 9.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 - 12.00 Uhr, Mi.nachmittag geschlossen

Ihr Dienstleistungsbetrieb für...



Beton Bohr- und Schneideservice GmbH

Tel. 0041 76 340 54 99, bbs@shinternet.ch

• präzise • schnell • staubfrei

**BETON**  
bohren  
spalten  
sägen  
fräsen

## WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten  
**Hegaukurier-Zusteller.** Ideal für Jugendliche  
ab 13 Jahre, Rentner und Hausfrauen in **Engen, Aach und Tengen.**

Herr Burmeister - Telefon 0 77 71 / 9302683  
Gernot.burmeister@suedkurier.de

**impulshaus** | engen  
ins Leben leben

*Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams:*

- **Mitarbeiter/in für die sozialpsychiatrische  
Begleitung psychisch erkrankter junger  
Erwachsener, baldmöglichst**

- **Koch/ Köchin** mit Qualifikation  
Arbeitsanleitung ab Febr./ März 2017

→ [www.impulshaus-engen.de](http://www.impulshaus-engen.de)

**Redaktions- und  
Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

**BRASIL LINDA WAXING STUDIO  
& FACHFUßPFLEGE**

*mobil oder Studio*

Rosana Frei, Mühlenstr. 9  
78267 Aach, Tel. 0176 / 32173001  
od. 0 77 74 / 92 54 36

wir  
bilden  
aus !



Heizung  
Bäder  
Notdienst

## KERSCHBAUMER

Schön, wenn's zuhause warm ist  
... ist Ihre Heizung schon fit für den Winter?



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 [www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)

## gesucht + gefunden

### Mietgesuche

#### 2 - 3-Zi.-Whg.

in Engen oder Umgebung ab  
Frühjahr/Sommer 2017  
langfristig zu mieten gesucht.  
Tel. 0157 / 53 21 03 11

Rentnerin mit kleinem,  
ruhigem Hund sucht

#### 1 - 2-Zi.-Whg.

ca. 50 m<sup>2</sup>, mit EBK, Balkon  
oder Freisitz, Stellplatz,  
bis KM ca. 400,- €  
Tel. 0 74 61 / 129 17, AB

### Zu verschenken

#### Wohnzimmer- schrank

2,40 m lang x 1,60 m hoch,  
sehr guter Zustand, 3er-Sofa,  
2 Sessel, Tisch, höhen-  
verstellbar, an Selbstabholer  
Tel. 0 77 33 / 75 82

#### Terrarium

Breite: 1,20 m, Höhe 0,80 m,  
Tiefe 0,60 m. Abholung  
in Engen Altstadt im EG.  
Tel. 01 72 / 927 77 29  
mail: [ustrade@web.de](mailto:ustrade@web.de)

### Stellenmarkt

#### Mann, 48 J.

sucht Arbeit als Montagehelfer,  
Lagerhelfer od. Fahrer  
(Führerschein-Klasse 3). Keine  
Nachtfahrten, nur Tagestouren  
Tel. 0176 / 26 60 23 18  
od. 0 77 74 / 75 90

**Anzeigenannahme:  
Tel. 0 77 33/9 72 30**

### Vermietungen

#### 2-Zimmer-Whg.

in Engen, Seestraße, 66 m<sup>2</sup>,  
ruhige Lage, Balkon, Dusche/  
Wanne, Keller, Abstellraum,  
Außenstellplatz, keine Tiere,  
ab 1.2.2017,  
KM 460,- € + NK

Kontakt mit Infos zu  
Ihrer Person:  
[montagsrunde2015@web.de](mailto:montagsrunde2015@web.de)

#### Tiefgaragen- stellplatz

am Schulplatz, Engen Altstadt  
ab 1.12.16, 68,- € inkl. NK  
[montagsrunde2015@web.de](mailto:montagsrunde2015@web.de)

### Unterstellplätze

Bieten Halle in Engen mit  
variabler Stellplatzgröße  
Kontakt: Peter Kamenzin,  
Tel. 0 77 33 / 17 18

### Zu verkaufen

#### Hängeliege

zur Rücken- u. Wirbelsäulen-  
entlastung zu verkaufen.  
Preis 100,- €  
Tel. 0 77 33 / 71 78

#### 2 neue Termopur Matratzen

orig. vp. Visco Kaltschaum,  
Nasa Prod. NP je 1095,- €  
unständh. je 395,- €  
Tel. 0174 / 180 32 50

# jetzt

... gibt's  
Markisen-Winterpreise

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11  
Tel. 0 77 31 / 79 95 30  
e-mail: kellhofer@t-online.de  
www.kellhofer.de

*Armando*

Alleinunterhalter

78247 Schlatt am Randen  
Für Ihre Feier - faire Preise  
armando-musik.ch

lowy@gmx.ch

DE: +49 (0)7739 928 98 18  
CH: +41 (0)79 645 90 49

Wir suchen dringend  
im Hegau

**1 - 2-Familienhaus**

für eine kl. Familie mit Kind  
bis ca. 500.000,- €,  
Finanz. gesichert.  
Bitte rufen Sie uns an.

Heim + Haus Immobilien GmbH  
0 77 31 - 9 82 60



## Arzthelferin - MFA

**GESUCHT** zur Verstärkung (100%)

Ab **01.01.2017** oder nach Vereinbarung

Weiterbildung bei Interesse bis zur Verah/NäPa/Praxismanagerin/Fachwirtin  
ambulante medizinische Versorgung möglich

- Bewerbungen bitte schriftlich -

**DR. FRITZ & DR. KÄHLERT**  
**HAUSARZT - BETRIEBSARZTPRAXIS**

78234 ENGEN - BREITESTR. 2 - 07733/94420 - WWW.HAUSARZTPRAXIS-ENGEN.DE

**Fliesen Riedmüller**

Fliesenverlegung (Neu- und Altbau)

Badsanierungen komplett für Privat

zu günstigen Festpreisen

Tel. 0 77 33 / 50 32 73

E-Mail: mari-bo@t-online.de

**Jetzt aktuell: Risikofällungen und Baum-/Heckenpflege**

Landschaftsbau  
Landschaftspflege  
Hausmeisterdienst  
Risikofällung  
Brennholzhandel  
Zaunbau

Gartenbau  
Baggerarbeiten  
Erdarbeiten  
Hofbeläge  
Abbrucharbeiten  
Winterdienst

### Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder  
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Wir, ein kompetentes Team

**Unterstützen - Betreuen - Sitten**  
(auch Haustiere, speziell Hunde)

Erledigen & mehr.

Info: 0 77 33 / 92 78 95 oder 0173 / 5 96 78 18

**Wir lassen Männer- und  
Kinderaugen leuchten!**

z.B. **STIHL**  
Motorsägen  
ab 199,- €



Über 2000 Spielzeugartikel im Sortiment  
- innerhalb von 2 Tagen lieferbar



**brachat & schönle KG**

» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 8 - 12 u. 13 - 17 Uhr  
Samstag 9 - 12 Uhr



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

**Angebot der Woche**



**vivo Villeroy & Boch Group**

Voice 30tlg. 204,90 € **99,- €**

**Unsere Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag 9 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 16 Uhr

Immer zu unseren günstigen Internetpreisen:  
Poststrasse 29 | 78187 Geisingen | Tel. 07708-23000-0  
www.tischideen-und-ambiente.de

## Verstopftes Rohr?

☎ 07774/909011

Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de

Firmensitz Volkertshausen